...G 28 JULI 1970

87STE JAARGANG No. 172

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

...ofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

...l Aviv houdt vredesplan in beraad

POSITIEVE REACTIE VERWACHT

...srael wil garanties V. S.

JERUZALEM — Het Israelische kabinet zou vandaag voor de tweede maal in drie dagen bijeen komen om zich te beraden over het Amerikaanse vredesplan voor het Midden-Oosten. Er zijn aanwijzingen dat de Israelische reactie positief zal zijn. In het 24 leden tellende kabinet zouden alleen de zes ministers van de rechtse nationalistische partij Gahal nog tegen een — voorzichtige — aanvaarding van het plan van minister Rogers zijn, maar ook in die beweging wint de overtuiging veld dat Israel het voorstel niet zonder meer van de hand kan wijzen wil dit land niet de indruk vestigen dat het niet de Arabieren zijn die de vrede in de weg staan.

Intussen wordt koortsachtig achter de schermen gewerkt om van Washington alle waarborgen te krijgen, dat het door Rogers voorgestelde bestand van tenminste 90 dagen niet door Egypte gebruikt wordt om de raketbases van Russische makelij langs het Suezkanaal te versterken.

Volgens welingelichte kringen in Jeruzalem zou president Nixon in zijn boodschap aan mevrouw Meir van vrijdag jl de gevraagde garantie hebben gegeven. Aangenomen wordt dat hierdoor ook de tegenstand van de Gahal-partij zal verminderen. Nixon zou o.a. hebben verzekerd dat Israel zich niet van de huidige bestandslijnen zal behoeven terug te trekken, voordat in indirecte besprekingen tussen de betrokken partijen onder auspicien van VN-bemiddelaar Gunnar Jarring een vredesregeling tot stand is gekomen.

Nog moeilijkheden

Egypte en Jordanie hebben het Amerikaanse plan aanvaard, terwijl het door Syrie, Irak en de Palestijnse verzetsbeweging is afgewezen. De aanvaarding door de regering in Cairo en Amman betekent echter niet dat er aan die kant alle problemen zijn opgelost, doordat Nasser een interpretatie van het plan heeft gegeven, die Israel onaanvaardbaar vindt, en koning Hoessein alleen sprak namens Jordanie en de Palestijnen in zijn land buiten beschouwing liet.

Gezien al deze moeilijkheden verwachtten waarnemers in Jeruzalem niet, dat de Israelische regering vandaag al haar antwoord zal formuleren en bekend maken.

...ticaan ...oordeelt ...tvoeringen

...TICAANSTAD — Het Vaticaan... „L'Osservatore Romano" ...maandag de ontvoeringen van ...deurs en diplomaten barbaars ...d en gezegd dat er niets is dat ...gelijke daad kan rechtvaardi-...

...een lang artikel over de ...denis van de diplomatieke ...ndbaarheid zegt het blad dat ...chendbaarheid altijd is geres-...d, „zelfs door minder be-...de volken". „Geen enkele ...geen protest of demonstratief ...den tegen sociale en politieke ...uren, zelfs al zijn die structuren ...tvaardig en worden ze in stand ...den om te onderdrukken, bete-...moreel en juridisch een recht-...ging van het ontvoeren van ...deurs en diplomaten". Vol-...Osservatore „moeten aanval-...op diplomaten beschouwd wor-...als agressie tegen de soevereini-...van de staat die zij vertegenwoor-... Het vermoorden van diplo-...en om politieke redenen is ...ord en een misdaad die met ...een ernstige uitwerking kan ...en op de internationale betrek-...n". In deze gevallen kan het ...g van guerrilla-strijders nooit ...en gerechtvaardigd door te zeg-...dat het noodzakelijk was, aldus Vaticaanse blad.

...aird optimistisch over ...oestand Midden-Oosten

...tuatie "met grote ...ppen geëvolueerd"

...AN CLEMENTE — De Ameri-...e minister van defensie, Melvin ...d, acht de ontwikkeling in het ...den-Oosten bemoedigend. Spre-...d over de aanvaarding door ...ypte en Jordanie van het jongste ...rikaanse vredesplan, merkte ...d maandag op een perscoferentie ..., dat "de toestand de laatste dagen ...t grote stappen was geevalueerd". ...erika hoopte nu dat met de ...stellen van Rogers' verdere voor-...g kon worden geboekt. ...Laird, die sprak na een onderhoud ...president Nixon in diens buiten-...lijf te San Clemente in Califor-..., waarschuwde opnieuw dat de ...erikaanse onderhandelingspositie ...j de SALT-besprekingen met de Sovjet-Unie over beperking van de strategische bewapening verzwakt zou worden als het congres uitbreiding van het ABM-raketverdedigingsstelsel verhinderde. Hij verklaarde dat de Sovjet-Unie nu meer intercontinentale grondraketten bezit dan de Verenigde Staten en de achterstand in raketten die door onderzeeers worden gelanceerd, tegen 1974 zal hebben ingelopen. Wel vormden de Amerikaanse bommenwerpers een grote macht, maar over enkele jaren zouden ook de reusachtige B-52S verouderd zijn.

Beroepslegger

De minister verklaarde voorts, dat de kosten van de oorlog in Indo-China sinds 1968 met de helft zijn teruggelopen: van 22 tot elf miljard per jaar. Wat de verliezen aan mensenlevens betreft, die waren deze maand de laagste sinds vier jaar. Laird liet zich niet uit over een tijdstip waarop de Verenigde Staten over zouden kunnen stappen op een uitsluitend uit vrijwilligers bestaande troepenmacht in Vietnam - zoals bepleit door de republikeinse senator, Hugh Scott. Wel zei hij te hopen, dat hij zo spoedig als maar mogelijk was, tot instelling van zo'n beroepsleger kon overgaan en dan niet alleen in Vietnam, maar ook in Zuid-Korea en in andere delen van de wereld.

Bananen in ...zee gedumpt

LONDEN — Vandaag zouden uit ...se havens, twee schepen vertrek-...n met bananen, die in de Atlanti-...e Oceaan over boord worden ...et. Ze konden als gevolg van de ...venstaking niet gelost worden en ...gaan rotten. De totale waarde ...draagt ruim een miljoen gulden (Ant.).

Uit de havenplaats, Barry in Zuid-Wales, vertrekt het vrachtschip "Brunstal" met 1300 ton aan boord. Uit de Londense haven vertrekt de "Northern Lights" met verrotte ba-...nanen. Men verwacht dat nog meer ...van deze vruchten in zee moeten worden gegooid als de schepen niet spoedig worden gelost.

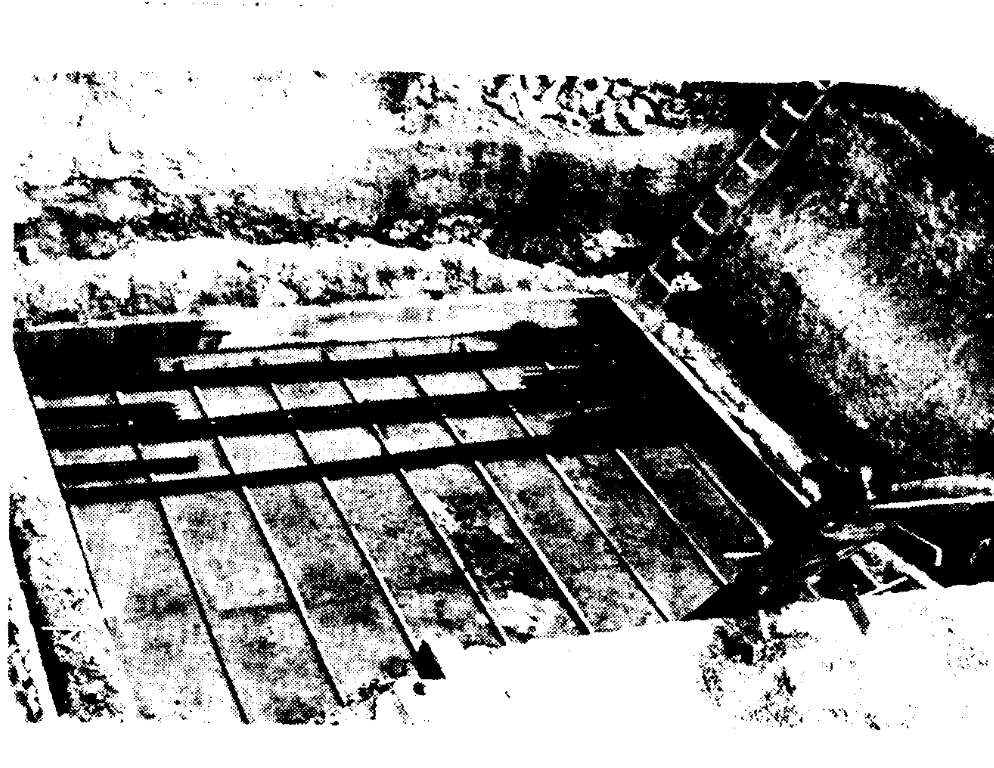
Franse kernproef in Stille Zuidzee

PARIJS. — Het Franse ministerie van defensie heeft bekendgemaakt dat er maandag op het verlaten atol Moeroroa in het zuidelijke deel van de Stille Oceaan een kernbom met een geringe explosieve kracht tot ontploffing is gebracht.

Het is de zesde kernproef van de huidige serie waarmee men eerder in dit jaar is begonnen.

WILLEMSTAD — Op de Albert Plesman luchthaven is men momenteel bezig met bouw van een nieuwe verkeerstoren waarvoor de vijf meter diepe bouwput met een oppervlakte van veertien bij veertien meter reeds gegraven is. Aan deze put alleen al hebben vijftien mannen 2 1/2 week lang werk gehad daar alles met de hand moest gebeuren. Met ruim vijfhonderd truckladingen werd de afgegraven grond afgevoerd. De nieuwe verkeerstoren die vlak voor de oude zal verrijzen zal 36 meter hoog zijn en zal wanneer hij eenmaal opgetrokken is het uitzicht van de oude toren belemmeren. Daarom heeft men nu al naast de oude verkeerstoren een nieuwe noodtoren (rechts op de foto) gebouw die in de periode moet functioneren tot de nieuwe toren helemaal klaar en ingericht is. De nieuwe toren die volgens het glijdende bekistingssysteem optrokken zal worden, zal verschillende voordelen bieden boven de vorige waarvan de twee voornaamste zijn het feit, dat men dan zal beschikken over modernere apparatuur, terwijl men voorts een beter uitzicht heeft wat weer een betere veiligheid in het luchtverkeer garandeert. Vanuit de verkeerstoren die er nu staat kan men bijvoorbeeld niet over de Mahumavlakte uitkijken waardoor men vliegtuigen die uit deze richting komen eigenlijk pas te laat ziet. De nieuwe toren zal waarschijnlijk tegen de helft van het volgend jaar gereed zijn voor gebruik.





Eerste F-111 weer lucht in

WASHINGTON — Na een vliegverbod van zeven maanden is het eerste van de 230 omstreden gevechtsvliegtuigen van het type F-111 door de Amerikaanse luchtmacht weer vrijgegeven voor het luchtruim. De supersone toestellen zijn sinds 22 december vorig jaar aan de grond gehouden voor een grondige revisie, nadat in enkele maanden tijds bijna een dozijn ervan was verongelukt. Bij enkele vliegtuigen waren de vleugels tijdens de vlucht afgebroken. De luchtmacht hoopt tegen het voorjaar of de zomer van het volgend jaar alle F-111s weer in gebruik te hebben.

De Amerikaanse minister van defensie, Melvin Laird, deelde mee, dat zijn department geen grote vliegtuigcontracten meer met maatschappijen zal sluiten voordat de bewuste toestellen grondig in de lucht zijn beproefd. Het Pentagon zou voortaan van het principe "vliegen-voor-wij-kopen" uitgaan. Ook zouden geen contracten op lange termijn meer worden gesloten, die de regering soms voor tien jaar bonden en veel hogere kosten met zich meebrachten dan voorzien. Als voorbeeld noemde Laird o.a. het grote transportvliegtuig C-5A van Lockheed, waarvan zijn ministerie eerst 120 exemplaren had besteld maar de order tot 81 had teruggebracht toen de totale kosten, aanvankelijk geraamd op 2,9 miljard dollar, bleken op te lopen tot meer dan 5 miljard dollar. Lockheed eist nu een vergoeding van de regering.

Actiegroep verbreekt raciaal blok met VHP

Steun regering-Sedney blijft ongewijzigd

PARAMARIBO — De Statenleden L. N. Pahladsingh en T. Kanhai hebben bekend gemaakt dat zij uit de VHP-fractie zijn getreden en een eigen fractie „de Actiegroep" hebben gevormd. Bij de parlementsleden zullen de regering-Sedney blijven steunen. In een communique zeiden beide heren, die voor de jongste verkiezingen lid waren van de Actiegroep, dat „de samenwerking tussen de Actiegroep-Statenleden en de VHP-fractie niet in landsbelang en nog minder in het belang van de Actiegroep is".

Bij de laatst gehouden verkiezingen kwamen de heren Pahladsingh en Kanhai uit op de VHP-lijst. Er zou toen ook zijn afgesproken dat in het parlement en fractie zou worden gevormd. De oorspronkelijke Actiegroep-partij, die onder leiding van minister Janki de verkiezingen inging, haalde nauwelijks een duizendtal stemmen. Het is nog niet bekend wat het Statenlid J. Dihal zal doen. De heer Dihal, voorzitter van de partij van de landbouw, steunde de laatste regering-Pengel samen met de Actiegroep. Bij de laatstgehouden verkiezingen kwam ook hij op de VHP-lijst voor.

Het ochtendblad De ware tijd schreef naar aanleiding van het uittreden van de „Actiegroep-Statenleden", dat een Hindostaans blok (Actiegroep en VHP) mogelijk een prikkel is voor de creoolse bevolkingsgroep om ook tot blokvorming te komen. Dit zou, aldus het blad, tot verscherpte raciale verhoudingen kunnen leiden. Het zou volgens deze redenering beter zijn als de Actiegroep zich duidelijk apart opstelde zodat het spookbeeld van een bewust raciaal blok kan worden weggenomen. En een raciaal evenwichter beeld wordt verkregen.

In het Surinaamse parlement zullen nu de volgende fracties optreden: Vatan Hitkary Partij (VHP) 14 zetels; Nationale Partij Suriname (NPS) 12 zetels; Progressieve Nationale Partij-blok 8 zetels, in dit blok hebben zitting PNP met 5, KTPI, PSV en PBP met elk 1 zetel; Actiegroep 2 zetels; Sarekat Rakjat Indonesia 2 zetels; de heer Dihal (nog niet bekend of hij bij VHP dan wel Actiegroep blijft) 1 zetel.

Premier Vorster in ziekenhuis

KAAPSTAD — De Zuidafrikaanse premier John Vorster is maandag in Kaapstad in het ziekenhuis opgenomen. Hij zal worden behandeld in verband met een niet ernstige nieraandoening. Dit is uit officiele bron in Kaapstad vernomen.

Hoop op compromis in Britse havenstaking

Werk mogelijk reeds donderdag hervat

LONDEN — De vooruitzichten op een spoedige beëindiging van de Britse havenstaking zijn gisteren aanzienlijk verbeterd. In Londen acht men het mogelijk dat de arbeiders die twee weken geleden het werk neerlegden, donderdag de staking zullen beëindigen.

De gunstige wending in het conflict was een gevolg van de aanbevelingen van een boven de partijen staande commissie van onderzoek onder leiding van lord Pearson. Deze instantie verwierp weliswaar de eis van de werknemers het basis-weekloon met negen pond tot twintig pond te verhogen, doch zij stelde voor, de betaling van overuren, vakantiegeld en van een „moderniseringspremie" te verbeteren, uitgaande van het aanbod van de werkgevers om het gegarandeerde minimumloon te verhogen tot 20 pond per week.

Na een gesprek met de minister van arbeid, Robert Carr, verklaarden de werkgevers zich onmiddellijk met de aanbevelingen van de commissie akkoord. Voorzitter Jack Jones van de bond van transportarbeiders noemde op zijn beurt het oordeel van de commissie van onderzoek een belangrijke vooruitgang ten aanzien van het standpunt dat de werkgevers tot dusver hadden ingenomen. Voor woensdag is een bijeenkomst van tachtig vertegenwoordigers van de stakers uitgeschreven. In dit orgaan werd destijds met 48 tegen 32 stemmen het besluit tot de staking genomen. Sindsdien hebben de 47.000 havenarbeiders slechts vijf pond stakingsgeld per week ontvangen. Met het oog hierop en in het vooruitzicht dat zij meer kunnen gaan verdienen dan de 35 tot 40 pond die zij tot dusver per week ontvingen, zullen er, naar men verwacht, voldoende gematigden bereid zijn de stemverhouding ten gunste van een werkhervatting te keren. Als dat het geval zal zijn, zal de activiteit in de Britse havens donderdag al worden hervat. Het is intussen de hoogste tijd dat dit gebeurt, omdat er in de ruimen van de schepen die op lossing wachten, veel aan bederf onderhevige goederen liggen.

VAN MEUBELS VAN PA MET VAKANTIE

UTRECHT — Terug van de vakantie miste een leraar in Utrecht acht originele Biedermeyer-stoelen, twee Louis XV fauteuils, een canape en een accordeon. Een Politie-onderzoek wees uit, dat zoonlief de boel voor 500 gulden (Ned) kennelijk had verkocht om met vakantie te gaan. Zijn hospita had althans een kaart van hem uit Italie ontvangen.

Afkoelings-periode bij de LAGO

ORANJESTAD — De minister van Sociale Zaken, drs R. F. McWilliam, heeft gisteravond in een toespraak voor TeleAruba verklaard dat hij een afkoelingsperiode van 30 dagen afkondigt bij de Lago in verband met de staking die door de IOWUA is uitgeroepen en vandaag zou ingaan.

De bewindsman wees erop dat hoewel de regering een afkoelingsperiode van 90 dagen kan afkondigen in dit geval dertig dagen voldoende wordt geacht omdat men zo snel mogelijk een oplossing wil bereiken. Verder heeft de regering besloten om aan Nederland te vragen een deskundige op het gebied van raffinaderijen aan te trekken en hem op te laten treden als buitengewoon landsbemiddelaar. Deze zal samen met de arbeiders en werkgever naast de officiele landsbemiddelaar met kennis van zaken kunnen optreden met inachtneming van de specifieke problemen van het bedrijf. De heer McWilliam sprak tenslotte de hoop uit dat het werk normaal doorgang zal vinden en dat er een basis tot gesprek blijft bestaan zodat spoedig een oplossing kan worden bereikt. De minister had in zijn speech opgemerkt het stakingsrecht te beschouwen als een heilig en menselijk recht van de arbeider als laatste middel wanneer alle besprekingen vruchteloos zijn gebleken.

De voorzitter van de IOWUA, de heer Wijkie Maduro, deelde vanmorgen desgevraagd de Amigoe mede, dat de IOWUA de door de minister afgekondigde afkoelingsperiode zal respecteren en haar leden meedelen dat de staking is opgeschort.

Tokio onleefbaar door "roetmist"

TOKIO — Voor de vijfde achtereenvolgende dag hing een roetmist boven Tokio en het dagblad „Yomius" vroeg zich af: „Moeten wij sterven om een industriele maatschappij te behouden, die alles doodt". Zeker 424 mensen worden thans behandeld voor oog- en keelaandoeningen. Gisteren is een waarschuwings- en alarmsysteem in werking getreden, dat bij een bepaalde minimale graad van vervuiling de bewoners aanraadt thuis te blijven en de ramen en deuren dicht te houden. De nieuwe vorm van luchtvervuiling wordt veroorzaakt door de ultraviolette stralen van de zon die inwerken op de koolwaterstof en stikstofoxyde in uitlaatgassen. De grote fabrieken die dagelijks enorme hoeveelheden zwaveldioxyde uitspuwen, krijgen opdracht minder olie te verbruiken. Het bestuur van de elf miljoen inwoners tellende stad werd deze dagen gealarmeerd door de berichten dat de dokters al enkele duizenden schoolkinderen met oog- en keelklachten naar het ziekenhuis moesten sturen.

In 21 maanden 123 slachtoffers brigade des doods

SAO PAULO — Het optreden van het "Eskadron van de dood" heeft in de afgelopen 21 maanden aan 123 mensen in de Braziliaanse stad Sao Paulo, het leven gekost. Het betrof hier overwegend jonge mensen tussen de 19 en 25 jaar. Er was een vrouw bij. Deze cijfers zijn bekendgemaakt door het in Sao Paulo verschijnende tijdschrift "Veja".

"Het eskadron van de dood" bestaat uit politiemannen, die als eigen rechter optreden. Deze moordbrigades bestaan in de staten Rio de Janeiro, Sao Paulo, Guanabara en Espiritu Santo.

AGENDA Curacao

BIOSCOPEN:
Airport Cinema: 19.00-21.15 Verborgen driften (18 j.); Cinelandia: 19.00-21.00 El derecho de nacer (18 j.); Cine-Rio: 20.00 The Carpetbeggars (18 j.); Drive-in: tot nader order gesloten. Roxy: 19.00-21.00 Where love has gone (18 j.); West-end: 19.00-21.00 Trampa para un cadaver (18 j.).

CINE-TRUCK: hedenavond te Fuik (Mgr. Verriet instituut) en morgenavond te Juan Domingo.

BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Americana TEL.: 23636 en PUNDA: Popular TEL.: 11269.

DIVERSEN
BILJART: 19.30 kamp club J.P.F.
DAM: 20.00 toernooi in club J.P.F.
INSCHRIJVING: 19.00-20.30 avondcursus techn. college St. Jozef.
MARINE SPORTKAMPIOENSCHAPPEN: Basketball: 19.00-21.00 - Suffisant.
VOETBAL: 19.00 en 20.30 Shell Super toernooi - R. en B.-banen.

HOTELS
HOTEL CUR. INT.: Cave de Neptune: noches de tumba y joropo fabuloso (vrijd., zat. en zond.), optreden 23.00 Angela Bacari, zangeres (zat. 22.00 en 01.00). HILTON HOTEL: Willemstad Superclub, Fantastica, a festival of light and sound beauty, song and dance (maandags gesloten). Pisca Terrace: 19.00-22.00 barbecue pachanga met Los Corsarios en Shell Steelband. HOLIDAY INN HOTEL: Night Watch: 23.00 optr. Estrellas del Caribe, (zat. 23.00-01.00). Knickerbocker dining room: optr. Los Duques. Zondag: 12.00-15.00 barbecue rond pool met Shell Steelband. FLAMBOYANT BEACH HOTEL: Mangoroom: nightly; dansen op muz. van Moron Combo. BIANCA HOTEL: 21.00 dansen muz.: The Thunderclouds. COUNTRY INN: dansen op muz. Country Inn Combo. Piano Cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 20.00-02.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon.: 12.00-16.00 Beergarden: 13.00-18.00 dansen, muz.: The Three Voices, JAN KOCK: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. PARK HOTEL: parc discothec, (vrijd. en zat.: 21.30-03.30 gelegenheid tot dansen).

WOENSDAG

DIVERSEN;
ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic-Rifstadion.
BIBLIOBUS: 12.00 te San Willibrordus (voor kerk) en 14.00 te Santa Maria (bc).
FAMIYA PLANEA: 14.00-16.00 Bitterstraat (dagelijks) en 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag); Cas Chikitu: 13.30-15.30 (woensdag); Barber: 10.00-12.00 (vrijdag).
GROT VAN HATO: 09.00-12.00/15.00-18.00 open voor publiek.
LUCHTPOSTSLUITING (Europa): 09.00 postkantoor Punda en 15.00 hulppostkantoor Plesmanluchthaven.
MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te Barber (voor sportveld t.o. markt); 10.45-12.00 te Belienberg/Wacao (CU Wacao); 14.00-16.00 te Westpunt (voor Jan Christiaan).
MARINE SPORTKAMP.: woensdag: 07.30-10.00 tennis; 07.30: verspringen; tevens finale estafette; 08.15: halve finale 400 m.; 08.30: hinkstap-sprong; 09.15: finale 800 m.; 11.00-13.15: volleybal; 16.00-18.30: tennis; 18.30-20.30: basketball en 17.00 voetbal - Suffisant.
TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Cur. Museum open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

—. Militairen hebben zich in Bursa, Turkije, een weg gebaand in een gevangenis en een officier van justitie en zeventien gevangenbewaarders bevrijd, die daar urenlang als gijzelaars werden vastgehouden. De gevangenen eisten het ontslag van de officier en acht cipiers.

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM — Internationals licht verdeeld. Hoogovens vast na publikatie gunstige kwartaalcijfers. Unilever en Philips vriendelijk, Kon Olie prijshoudend, AKZO later teruglopend. Scheepvaart licht in reactie, behalve Van Ommeren. Cultures verdeeld, Deli vaster, HVA wat lager. KLM Nf 3 lager. Staatsobligaties prijshoudend tot licht in reactie. Lokale markt overwegend hoger met zeer vaste stemming voor pharmaceutische aandelen.

NEW YORK — De New York Stock Exchange is gisteren vrijwel zonder verandering gesloten in vergelijking met de vorige beursdag. Gedurende een groot deel van de dag brokkelden de koersen bij zeer geringe handel af. Deskundigen noemden de beurs lusteloos en een van hen zei dat de bedrijvigheid van gisteren de aanhoudende consolidatie van de beurs weerspiegelde. De consolidatie gaat "zeer geordend" voort, zo merkte hij op, en elke correctie op dit moment ziet hij als "betrekkelijk ondiep".

Toerisme bracht in 1969 $ 12 miljard op voor OESO

PARIJS — Het jaar 1969 is een goed jaar geweest voor het internationaal toerisme in de landen, die aangesloten zijn bij de organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO), aldus meldt het jaarverslag van het comite voor toerisme der OESO te Parijs. Met een totaal van ongeveer 120 miljoen aangekomen toeristen was het totaal aan deviezenontvangsten in 1969 12,3 miljard dollar. Dit komt neer op een groei van circa 10 a 12 pct.

Deze resultaten zijn in sterke tegenstelling tot die van de jaren 1967 en 1968, waarin, ondanks een aanzienlijke vooruitgang in sommige landen, de totale inkomsten uit het toerisme een sterke daling ondergingen in vergelijking met de voorgaande tien jaar.

Volgens de laatste beschikbare gegevens heeft de groei zich in de eerste maanden van 1970 voortgezet.

Het totaal aantal overnachtingen van buitenlanders is in de Europese landen, die zijn aangesloten bij de OESO in 1967 met één procent gestegen, in 1968 met 2 pct en in 1969 was dit stijgingspercentage niet minder dan 10 pct. Dit komt neer op een totaal van 498 miljoen overnachtingen in 1969. Zo zijn de inkomsten uit het internationale toerisme, die in 1967 en 1968 resp. slechts met 2 en 3 pct waren gestegen, in 1968 met 12 pct toegenomen tot 9,1 miljard dollar.

De beschikbare cijfers over de meeste maanden van 1970, die op tien landen betrekking hebben, vertonen een aanzienlijke verhoging ten opzichte van dezelfde periode in 1969.

In Europa is het percentage van buitenlandse toeristen met 21 tot 30 pct gestegen. Voor Griekenland geldt dit percentage voor de eerste drie maanden, voor Oostenrijk, Portugal en Groot-Brittannie voor de eerste vijf maanden. Voor Italie en Spanje bedroeg dit percentage over de eerste zes maanden resp. 12 en 8 pct. Het aantal Amerikaanse toeristen dat zijn vakantie in Europa heeft doorgebracht, is in de eerste drie maanden met 31 pct gestegen. Voor de daaropvolgende maanden werd een verhoging van 20 pct verwacht.

Deze tendentie wordt bevestigd door het toenemende aantal boekingen (plus 25 pct) voor de eerste vier maanden van dit jaar bij de transatlantische luchtvaartmaatschappijen.

SAMBUMBU

PAPIAMENTS
Pepe di pinda, peettante van de pinda, klein mens.
Orea blachi di tuna, oren als bladeren van een schijfcactus, flaporen.
Bruera loco, gekke builenpest, niet gevaarlijke soort builenpest.
Bruera sabi, wijze builenpest, dodelijke builenpest.
Chinchirinchi, klein bewegelijk vogeltje, kind dat niet stil kan zitten, heiblok.
Grawata di wea, schraapsel uit de ketel, laatste kind in een familie.
Cos ta bai segun katalok, de zaken gaan volgens de kataloog, de zaken gaan goed.
Jacumenchi, Jacob cu Meinchi, een blank echtpaar met lelijke plakhaar, gedegenereerde blanke.
Dato Seiroma cabai a trape, aan San Hironimo gegeven en een trap van een paard meegekregen, geleend en niet teruggekregen, ondank is 's werelds loon.

P.B.

Beurs van New York

	28/7
Acf Industries Inc.	39 1/8
Ais Reduction Co	15
Allied Chemical	19 1/8
Aluminium Co of America	48 5/8
American Brands	36 5/8
American Can Co	41 1/4
American Cyanamid Co	30 5/8
American Electric Power	25 7/8
American Metal Climax	35 3/8
American Motors Corp.	6 3/8
American Smelting & Refinin	27 1/2
American Telephone & Telegr	45 3/4
Ampex Corp	15 5/8
Anaconda Company	23 5/8
Armco Steel Corp	20 7/8
Atlantic Richfield Co	59 1/4
Bendix Corp	24 3/8
Bethlehem Steel Corp	21 1/2
Boeing Co	13 5/8
Burroughs Corp	92 3/4
Canadian Pacific Ry Co	51
Celanese Corp of America	57
Chase Manhattan Bank (N.Y.	45 1/2
Chesapeake & Ohio Ry	45 5/8
Chrysler Corp	19 1/2
Cities Services Co	46 1/2
Colgate Palmolive Co	39
Colt Industries Inc	14 1/4
Commonwealth Edison	30 1/4
Consolidated Edision of NY	23 5/8
Continental Can Co	27 1/8
Continental Oil	22 1/2
Curtiss Wright Corp.	24
Dart Ind	32
DOW Chemical	69 3/4
Dupont (e.i.) de Nemours	121 1/2
Eastman Kodak	64
First National City Bank	65 1/8
Ford Motor Co	45 1/4
Fruehauf Corp	24 5/8
General Electric Co	75 5/8
General Food Corp	78 3/4
General Motors	67 1/2
General Public Utilities	18 7/8
General Tel. & Electronics	23 1/2
Getty Oil	51 1/2
Gilette Co	41 3/4
Gimbel Brothers Inc.	29 1/2
Goodyear Tire & Rubber	25 3/8
Gulf Oil Corp	26
Illinois Central Ind.	18 3/4
Intern. Business Machine	253 1/4
Intern. Harvester	24 1/4
Intern. Nickel of Canada	38 1/2
Intern. Paper	34 7/8
Intern. Tel & Tel	36
Johns-Manville Corp	32 7/8
Kennecott Copper Corp	42 5/8
Kraft Co	38 1/8
Litton Industrie Inc	16 5/8

	28/7
Lockheed Aircraft	8 1/8
Marcor Corp	22 1/2
Martin Mariette Corp	14 1/4
May Department Stores Co	18 1/4
McDonnel Douglas Aircraft	15 1/8
Merck & Co	92
Minnesota Mining & Mfg	80 1/2
Mobil Oil Corp.	48
Monsanto Co	33 1/2
National Biscuit CoNational	43 3/4
National Distillers & Chemica	32 3/4
National Gypsum Co	15 3/8
National Steel Corp	18 1/4
North American Rockwell Cc	35 3/4
Olin Mathieson Chemical	15 7/8
Pacific Gas & Electrical	14 7/8
Pennsylvania Central Co	27 7/8
Pepsico, Inc	6 3/8
Phelps Dodge	48
Philip Morris Inc	43 1/8
Phillips Petroleum	37 7/8
Proctor & Gamble Co	27 1/8
Radio Corp of America	54 1/2
Ojjc Republic Steel Corp	21 7/8
Reynolds Tobacco (R.J.)	29 7/8
Royal Dutch Petroleum	42
Sears, Roebuck & Co	38 7/8
Shell Oil Co	61
Southern Co	42 1/4
Southern Railway	21 3/4
Sperry Rand Corp	47 1/4
Standasd Oil of California	23 1/4
Standard Oil Co Indiana	43 1/2
Standard Oil Co New Jersey	45 7/8
Studebaker Worthington Inc	60
Sunn Oil	45 3/4
Texaco Inc	41 3/4
Texas Instrument Inc	30 3/8
Transamerica Corp	66 7/8
Union Carbide Corp	12 1/4
Union Pacific Railroad	36 7/8
Uniroyal	33 3/8
United Aircraft Corp	14 3/8
United Fruit Co	31 7/8
US Steel Corp	13 7/8
Western Union Telegraph	30 1/4
Westinghouse Electric Corp	34 1/2
Woolworth (F.W.)	65
American Stocks	31 1/4
American Stocks	13
Brascan	
Amerade	32 1/8
Brit. Am. Oil	15
Caterpillar	32 1/2
Columbia Gas	30 1/2
North Am. Phil Corp	23 1/4
Westerban	37 1/4
KLM	31 1/4
Twent. Cent. Fox	
DOW Jones Index:	730.22

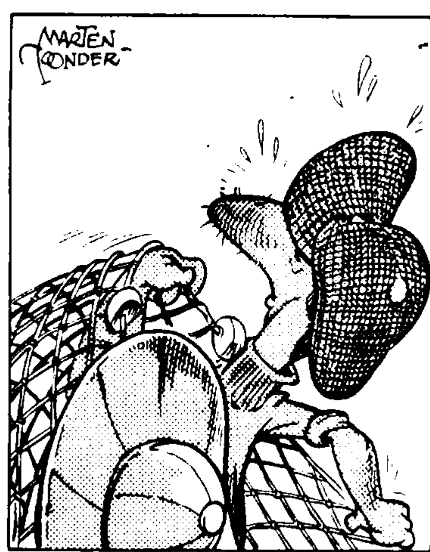
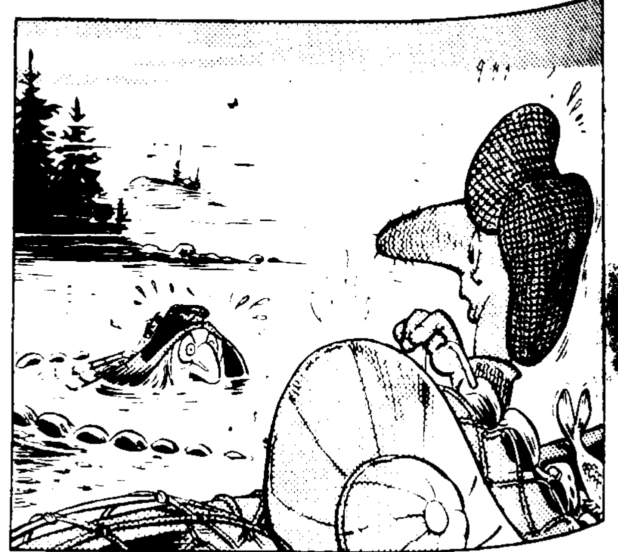
Beurs van Amsterdam

	24/7	28/7
		91.00
7 pCt Ned '66/1	91.10	79.50
Akzo	80.40	197
Heinekens bel en beh	194	196.50
Heinekens bier	193.60	91.10
Hoogovens	88.00	62.20
Philips	61.60	89.10
Unilever	75.30	133.90
Kon Olie	135.20	111.50
KLM	115.80	88
KNSM	85.50	248.3
v. Ommeren	233.3	73.00
Scheepvaart Unie	75.30	234
Alg. Bank Ned.	231	82.60
Nat Nederlanden	80.90	57
Ngombezi	57	154
Alb Heijn	148.50	184
Bergh en Jurgens	180	———
Bergoss	175	204
v. Berkel	204	240
Bols	241	425
Bredero ver. bedr	418	75
Buehrmann Tetterode	74	389
Bijenkorf beheer	384	606
Calve	602	149.1
Cur Handelmij	148.6	449
Elsevier	444	75
Fokker	70.30	150
v. Gelder	148.50	116.50
Gist - Brocades	111.90	295
v.d. Grinten	295	106.50
Hagemeijer	106.90	58
Internatio-Muller	55.20	164.5
Kon Ned papier	162.9	95
Naarden	——	86

	24/7	29/7
Ogem	82.70	61
Pakhoed	59.40	[illegible]8.5
Rijnschelde	149	17.50
EMS	17.50	52
Scholten-Honig	50	———
T en D Verblifa	——	440
ICM	——	76
VMF	75	194
Ver Ned Uitgeversbedr	190	486
Wereldhaven	480	66
Wessanen	65	———
Billiton-2	——	———
Ant Brouwerij	236	134
Ant Verf	131	102
Aruba Electr.	101	———
Sur Brouwerij	——	750
Converto	755	112
Goldmines	110.40	166
Ika Bel Mij	163.50	69
Nefo	68.50	217.50
Robeco	215.80	170
Rolinco	168.50	111.70
Utilico	112.20	21.15
Alcan alum	21.9	83.6
Ned Ant 6 1/2 '67	83.4	76.8
Ned Ant 5 '60	76.8	86.4
Ned Ant 4 1/2 '59	——	78.4
Ned Ant 4 1/2 '62	78.5	
Intern Concern	104.2	104.5
Industrie	121.1	123.7
Scheepvaart	82.1	84.0
Banken	110.0	111.1
Handel	97.3	98.8
Algemeen	108.8	110.2

Heer Bommel en de blijdschapper

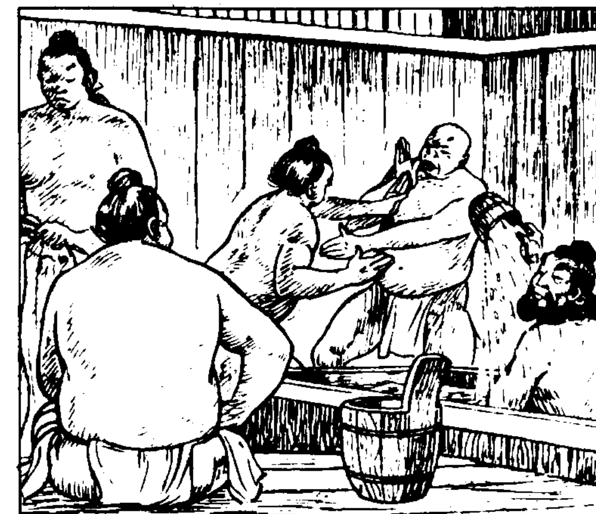


6926. — De beide vissers sjorden de wezenloze heer binnen boord en legden hem op de vangst, die ze reeds in hadden gehaald.
„Is dat je rijke vangst, pa? " vroeg de jonge visser bitter. „Zwaar is tie; maar meer kan je niet van hem zeggen! "
„Nee", gaf zijn vader berustend toe. „Dit is de straf voor ontevredenheid! Maar sta daar niet. Help me liever; er zit nog meer in het net."
De zoon gehoorzaamde grommend en gedurende enige tijd werd de stilte die over het meer hing slechts verbroken door gehijg en het kabbelen van het water.
„Het is trouwens een arme drenkeling", hernam Oele Boeter die al werkend rustig had nagedacht. Wees blij, dat we hem hebben kunnen redden! "
„Ik ben niet blij", gromde Peer. „Wat hebben we aan een drenkeling? Brengt die soms geld op? We kunnen net zo goed ophouden, want hebben we nu geen plaats meer in deze oude tobbe! "
De grijsaard wilde een vermanend woord spreken, doch op dat moment kwam er een zwarte vorm naar boven en een paar bleke ogen staarden over de golfjes aan. Even meende de geschoolde visser, dat hij een reuzengorrel had opgehaald; doch toen schudde hij berustend het hoofd.
„Weer een drenkeling", mompelde hij. „Dat komt er van. Allemaal voor ontevreden praat..."

Rechter Tie en het gestolen halssnoer






11—15. — De klerk heeft rechter Tie naar de kleedkamer van het gemeenschappelijk bad gebracht, waar de rechter zich uitkleedt tot op een lendendoek. Hij heeft zijn lange baard achter zijn nek samengeknoopt om er geen last van te hebben bij het baden. Het brocaten mapje met zijn geld en papieren heeft hij onder zijn kleren gelegd. In het bad is maar een andere gast, een zwaarlijvig man die door de badknecht met een ruwe doek wordt cgemasseerd. De zwaarlijvige man kijkt toe hoe twee van zijn dienaars, allebei zwaargebouwde kerels, aan het schaduwboksen zijn. Ze vechten met de scherpe kant van de hand, die door het vele oefenen een dikke laag eelt heeft gekregen. Ze uiten felle korte kreten bij het vechten, maar zorgen ervoor elkaar niet te hard te raken. Rechter Tie neemt plaats in het bad en overgiet zich met heet water. Hij is zelf een geducht vechter en ziet meteen, dat de twee mannen geen amateurs zijn. Waarom zou de dikkke man zulke krachtpatsers op reis meenemen? „Mijn naam is Lang Lioe", zegt de zwaarlijvige man, alsof hij rechter Tie's nieuwsgierigheid heeft opgemerkt. „Ik ben een zijdehandelaar uit het zuiden. Mag ik u vragen waar u vandaan komt? " Terwijl de rechter antwoordt, neemt hij de ander nauwkeurig op. Met zijn krachtig, hooghartig gezicht ziet hij er niet als een schurk uit. En naturlijk is het niet ongewoon, dat rijke handelaars met een eigen lijfwacht reizen.

"De piraten van de Nijl"







Luister en kijk

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.15 the smokey bearshow; 17.30 skippy; 17.55 days of our lives; 18.15 moslim pres.; 18.30 nieuws int. na Pap.; 18.45 noticia local di awe; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 Debbie Reynold-show; 19.30 Nos tera; 20.00 Trekking Nescafe; 20.15 Julia; 20.45 ripiti y gana; 21.15 nieuws in het ned.; 21.30 it takes a thief; 22.30 boletin extra; 22.45 Paris 7000.

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia int. (pap.); 18.10 aanvullende muz.; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 UNESCO; 19.30 discovaria; 20.30 castañetas; 21.00 discobar (RNWO); 21.30 met zijn drieen; 22.00 nieuws; 22.05 musical night cab; 24.00 sluiting.

******

ARUBA

TELEARUBA: 16.30 cartoons; 17.00 adventures of Gulliver; 17.30 days of our lives; 18.00 super six; 18.30 alliance francaise; 18.45 pap. nieuws; 18.55 bedtime story; 19.00 Jetsons; 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 the beverly hillbillies; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Paris 7000; 21.30 bold ones; 22.30 laatste nieuws; 22.45 Charlie Chan.

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica pupolar; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local; 20.15 musica frances; 20.30 la plus belle langue; 20.45 deze wondere wereld; 21.00 verzoekplatenprogr.; 21.30 musica varia; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Emantrading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (voice of America); 19.30 turning the table; 21.00 Carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden, 326.1 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws in het Ned.; 18.30 nieuws Eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 listening post; 19.15 fun with music; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 unshackled; 21.00 sluiting.

*****

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuws en extra Ned. nieuwsjournaal; 17.51 progr. overzicht; 17.52 op het spreekuur door dr Haneveld; 18.00 op verzoek; 18.30 wederzijds; 18.40 ter overdenking; 18.44 nieuws; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 opening nieuws en nieuwsblok, discobar en van heinde en verre; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(15425-15320-6085 kHz): 19.00 Spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

******

WOENSDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws ANP; 07.10 ochtendblad; 08.00 herhn nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 Mexicaanse muz.; 11.00 Aivinnes pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws ANP; 12.45 de artiest van de dag; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 Tape-O-Theque; 14.30 musica di mi luga; 15.00 un vistazo den Mejico; 15.30 mei ora feliz cu conseho di Derys; 16.00 ora supersonico.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS: 09.15 show musical Esperanza dicount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticia int. na Pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticia int.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical ru ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habri; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.10 llam. a la conciencia; 07.15 noticias Español; 07.30 news English; 07.45 news break - AP; 07.55 christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 the musica favorito; 08.30 el camino de la vida; 08.45 la biblia abierta; 09.00 ultimas noticias; 09.15 corazon a corazon; 09.30 meditacion cristiana; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 throuht the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.15 fortress of faith; 11.30 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 nieuws eng.; 12.50 daily bread; 13.00 noticia español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.15 quiet time; 14.30 radio bible; 15.00 ultimas noticias; 15.05 noon musicals; 15.30 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.15 musica di banda; noticias; 16.30 bible adve...; 16.45 e ora adventuroso.

Uitslagen van voetbal marathon

KRALENDIJK — Er was dit weekeinde bezoek van voetbaltallen van Curacao en Aruba. Van Curacao kwamen over de junioren en adspiranten van Stormvogels, een elftal van de waterleiding. Aruba was vertegenwoordigd door de kampioen van de Nederlandse Antillen Estrella.

De uitslagen waren: Vitesse-Estrella 3-2, Real Rincon-Estrella 6-1, WEB/Bonaire-WEB/Curacao, Stormvogels junioren-Real Rincon jun. 0-1, Estrellas/Bonaire junioren-Stormvogels jun. 4-0, Estrellas aspiranten tegen Vitesse aspiranten 3-0.



H. Rojer: „Nog geen breuk met de URA„

WILLEMSTAD. – „Er is nog geen sprake van een breuk tussen mij en de URA. De partij heeft zich nog niet van mij gedistantieerd en ik ook nog niet van de partij", dit verklaarde vanmorgen de heer H. Bebe Rojer, eilandsraadlid van de URA in een reactie op de publicatie in de Amigoe van afgelopen zaterdag omtrent moeilijkheden tussen hem en het URA-bestuur.

De heer Rojer zei wel aan de onderhandelingscommissie die met de NVP besprekingen heeft gevoerd te hebben meegedeeld dat hij zijn zetel beschikbaar wil stellen als de partij vindt dat er niet meer met hem samengewerkt kan worden. De leden van de commissie zijn hier echter niet op ingegaan. Als een van de oorzaken van de onenigheid tussen hem en de heer Winston Lourens beschouwt de heer Rojer het feit dat tijdens de onderhandelingen een vooraanstaand NVP-figuur openlijk had verklaard dat de heer Lourens reeds vanaf 1 juli lid was van de NVP en niet vanaf 18 juli zoals de heer Lourens in de Amigoe heeft laten weten.

Niet passend

„Ik vind dit niet passend, zeker niet voor een secretaris-generaal van een partij en daarom heb ik ook de vraag gesteld of dit niet als verraad beschouwd moet worden. In principe ben ik voor samenwerking met elke partij wanneer de standpunten overeenkomen met die van de URA, maar daarbij wil ik categorisch verklaren dat ik niet kan samenwerken met de DP in de huidige vorm. Hetgeen gezegd is over een eventuele samenwerking van mij met de nieuwe partij van de heer Kroon laat ik geheel voor rekening van de heer Lourens. Voor wat betreft de samenwerking met de NVP wil ik verklaren dat ik de voorkeur had gegeven aan een combinatie boven een volledige integratie met garanties dat de ideologie, het programma en de eigen inzet van de URA in tact waren gebleven.

Tegen een nieuwe naam als b.v. Partido Nacional Uni heb ik geen enkel bezwaar, als er maar garanties zijn voor een eigen ideologie. Ten slotte wil ik zeggen dat ik wel eens emotioneel ben, maar dat ik mij nooit zal verlagen tot een soort schrijf-verklaarkunst zoals de heer Lourens dat doet. Daarvan distantieer ik mij volledig, temeer omdat het algemeen belang er niet door gediend wordt", aldus de heer Rojer.

WILLEMSTAD – In het katholieke Zeemanshuis aan de Rouvilleweg heeft de Britse voetbaltrainer Graham Adams (staande achter tafel) zijn eerste kennismaking gehad met de plaatselijke voetbaltrainers. Het is de bedoeling dat de heer Adams de trainers op de hoogte brengt van moderne spelsystemen ter meerdere eer en glorie van Koning Voetbal.

Premier doet beroep op Amerikaanse investeerders

NEW YORK. – Premier E. O. Petronia heeft gisteren op een persconferentie in New York gepleit voor Amerikaanse investeringen in zijn land en de pogingen van zijn regering om buitenlands kapitaal aan te trekken uiteengezet.

De premier, die op doorreis was naar Madrid en Londen sprak de hoop uit dat de regering van Venezuela tot joint ventures met de Nederlandse Antillen zou overgaan daar de Antillen maar weinig kapitaal beschikbaar hebben voor investeringen. De heer Petronia wees erop dat de voorwaarden in de Nederlandse Antillen met een vrije zone, belastingfaciliteiten voor een periode van tien jaar voor nieuwe buitenlandse bedrijven en het feit dat de Antillen geassocieerd zijn met de EEG buitengewoon aantrekkelijk zijn voor buitenlandse investeerders.

Festival Voz di Oro in Hilton

WILLEMSTAD – Het festival „voz di oro di Corsow" 1970 zal zaterdag in de Antillian ballroom van het Hilton Hotel gehouden worden. De tien beste zangers van Curacao, waaronder Cedric Ridderplaat, Oswald Specht, Mafalda Minguel en Arnold Grotestam, zullen aan het festival deelnemen. Als gastzanger zal optreden, de uit Aruba afkomstige Jossy Brokke. Het is voor de eerste maal dat een soortgelijke festival op Curacao gehouden wordt.

Inbraak Elminaweg

WILLEMSTAD – In de nacht van zondag op maandag zijn onbevoegden een woning aan de Elminaweg binnengedrongen tussen half twee en vijf uur en wel via een keukenraam, dat niet op slot was. Uit een portemonnee in een dames-handtas nam men enige Amerikaanse bankbiljetten weg. Men heeft ook alle laden doorzocht en een metalen geldkist met waardevolle papieren daarin weggenomen. Later vond men dit kistje terug. Men had het opengebroken.

Antillen redden mensenleven

WILLEMSTAD – Opnieuw hebben de Nederlandse Antillen met medewerking van de betrokken instanties in de betrokken landen, Venezuela de helpende hand gereikt om het leven te redden van een in levensgevaar verkerende patiente in het Hospital Universitario te Caracas.

Zaterdagavond om half tien werd door de heer Roy Singer een dringende beroep van Radio Tiempo voor Curacao opgevangen om na te gaan of het geneesmiddel Rogan op Curacao verkrijgbaar was. Dit geneesmiddel was bestemd voor een in levensgevaar verkerende patiente in Caracas. De heer Singer stelde de wnd directeur van het departement van Volksgezondheid dr J. Th. M. Gielen hiervan op de hoogte. Het geneesmiddel bleek niet op Curacao in voorraad aanwezig te zijn, maar wel in het Lago-ziekenhuis op Aruba. In opdracht van de minister van Volksgezondheid, mevr. L. E. da Costa Gomez-Matheeuws, werd de Beechcraft van de ALM gecharterd om het geneesmiddel zo snel mogelijk op Aruba op te halen en naar Caracas te brengen. Voor de nodige landingstoestemming werd de Venezolaanse consul-generaal op Curacao ingeschakeld. Om 3.44 uur zondagnacht vertrok de Beechcraft van Curacao naar Aruba, waar het om 4.15 uur landde en reeds om 4.16 uur was het vliegtuig al op weg naar Maiquetía. Op het Venezolaanse vliegveld werd het geneesmiddel overhandigd aan de heer Pedro Colmenares, echtgenoot van de patiente.

Landingsbaan voor DC 9 op Bonaire

WILLEMSTAD – Van de Nederlandse regering is goedkeuring verkregen door de verlenging van de startbaan van het vliegveld van Bonaire en voorzieningen van het stationsgebouw tot een bedrag van NAf. 625.000,–. Door deze uitbreiding zal het mogelijk zijn dat DC-9 vliegtuigen op Bonaire kunnen landen.

Baseball in VS

NEW YORK – In de Amerikaanse Major League werden gisteren de volgende wedstrijden gespeeld:

NATIONAL LEAGUE: New York Mets 5, San Francisco Giants 3, Philadelphia Phillies 10, Los Angeles Dodgers 3, St. Louis Cardinals 16, Cincinnati Reds 9.

AMERICAN LEAGUE: New York Yankees 5, California Angels 2, Minnesota Twins 5, Baltimore Orioles 2.

Geen receptie bij ambtsaanvaarding gezagh. Kibbelaar

WILLEMSTAD – In afwijking van de vanouds gevolgde procedure bij de Ambtsaanvaarding van de gezaghebber van Curacao, heeft gezaghebber A.E. Kibbelaar te kennen gegeven geen receptie te zullen houden in verband met zijn ambtsaanvaarding. De gezaghebber is tot dit besluit gekomen op grond van de overweging, dat de financiële toestand van het eiland zulks op dit moment niet toelaat.

De heer Kibbelaar zal evenwel op maandag 3 augustus in het landhuis Hel-Paradijs te Salinja het bestuurscollege, de eilandsraad, de hoofden van diensten en tevens de pers voor een officiele ambtelijke kennismaking ontvangen.

In een speciale uitzending via Tele-Curacao op zaterdag 1 augustus e.k. zal de gezaghebber zich zowel in het papiamento als in het nederlands richten tot de bevolking van Curacao. De uitzending geschiedt in samenwerking met alle radio-omroepstations.

Beschonkene veroorzaakt 3 aanrijdingen

WILLEMSTAD – De Verkeerspolitie handelde gisteren in totaal vijf aanrijdingen af. Een wielrijder liep daarbij verwondingen op. De blikschade beloopt nog geen drieduizend gulden.

Op de Peruweg kwamen een bestelauto en een AC-busje met elkaar in aanrijding rond half tien in de morgen. De bestelauto reed op het horizontale deel van de onverharde weg, terwijl het busje hem tegemoet kwam rijden op een sterk oplopend deel van deze weg. De weg is ter plaatse 3,78 breed. Bij het zien van de bestelauto stopte het busje, omdat de bestelauto echter vrij hard reed begon hij tijdens het remmen naar links te schuiven, waarna de auto tegen het busje reed. De blikschade was 750 gulden.

Drie personenauto's waren gistermiddag om een uur betrokken bij een botsing op de rotonde Palu Blancu. De bestuurder van de eerste personenauto reed gezien de omstandigheden ter plaatse een wat wegdek-met te hoge snelheid. Hij bleek overigens ook niet in het bezit van een rijbewijs te zijn.

Rond half vijf 's middags reden op de Arnhemstraat twee personenauto's tegen elkaar op. De bestuurder, die de aanrijding veroorzaakte reed echter door en op de Schottegatweg Oost reed hij een wielrijder aan. De bestuurder vervolgde echter zijn weg in de richting Schottegatweg Noord. De onzalige tocht was echter nog niet ten einde. Ter hoogte van de benzinepomp aldaar reed hij nog een andere personenauto aan en weer reed hij door zonder te stoppen. Na een door de politie ingezette achtervolging werd hij in de mondi te Stenen Koraaldoor een patrouille van de Verkeerspolitie aangehouden. De man bleek dronken te zijn.

De door hem aangereden wielrijder kreeg een kapwond aan de linker onder arm en aan de linkerzijde van het hoofd een pijnlijke linker onder arm en dijbeen. Hij kon na door de dokter behandeld te zijn naar huis terugkeren. De blikschade was 850 gulden.



WILLEMSTAD – Gisteren brachten twee Amerikaanse kadetten van de "Civil Air Patrol", de heren Alvin Gray en John Petrilla, in gezelschap van de Senior member van de C.A.P., de heer George Root, een beleefdheidsbezoek aan de gezaghebber van Curacao. De Civil Air Patrol is een soortgelijke organisatie als de hier ter plaatse bekende Jeugd Luchtvaart Brigade. Op de foto van links naar rechts; de heren Alvin Gray, George Root, gezaghebber A.E. Kibbelaar, John Petrilla en Hector Cruz van de Jeugd Luchtvaart Brigade.



Bovenstaande foto toont U het moment waarop de heer Brandt van RENAULT ANTILLANA de sleutels van twee Renaults 12, het pas uitgekomen Renault-model, overhandigt aan de heer van Veen van VVV Cars, welke Renaults 12 werden aangeschaft ter uitbreiding van het autopark van het autoverhuurbedrijf van VVV Cars (i.m.)

Afscheid van J. Brouwer



WILLEMSTAD – Onderinspekteur J.A. Brouwer nam op 24 juli afscheid van het Korps Politie Nederlandse Antillen, waarbij hij werd toegesproken door de commissaris van politie J.T. Sprockel en enige andere leden van het politiekorps. Aan de heer Brouwer, geboren op Ameland (Nederland) op 26 juli 1921, zal op eigen verzoek ingaande 12 oktober 1970 eervol ontslag uit de politiedienst worden verleend. De heer Brouwer begon zijn politieloopbaan in Nederland op 27 mei 1946. Hij arriveerde op Curacao op 21 juli 1946, waarna hij hier werd ingedeeld bij het korps militaire politietroepen. (als fuselier). Op 1 januari 1947 werd hij bevorderd tot infanterist en vervolgens op 1 mei 1949 tot Brigadier.

Bij de reorganisatie van de politie in 1949 ging hij over naar het huidige korps politie Nederlandse Antillen. De heer Brouwer die op 1 juli 1959 werd bevorderd tot hoofdagent en op 1 augustus tot onderinspekteur, is van oktober 1946 tot juli 1965 werkzaam geweest op het eiland Aruba, onder andere te Oranjestad-Santa Cruz en St. Nicolaas. Hij was werkzaam bij de geuniformeerde dienst en bij de afdeling vreemdelingendienst-recherche. Voorts deed hij dienst als Postcommandant Noord en als brigade-commandant te St. Cruz.

Na zijn terugkeer naar Curacao op 2 juli 1965, was hij alhier werkzaam bij het bureau bijzondere opdrachten, de geuniformeerde dienst te Rio Canario en tot heden als brigade-commandant van de functionaris van de geuniformeerde dienst Otrabanda alwaar hij was belast met de dagelijkse leiding over die afdeling. De heer Brouwer zal omstreeks 1 augustus 1970 met zijn gezin naar Nederland vertrekken.

Bromfietser rijdt eigen zus aan

SANTA CRUZ – Op de weg naar Jamanota had gistermiddag omstreeks vier uur een ernstig verkeersongeval plaats. Twee jongemannen, die een glaasje op hadden, reden op een bromfiets op deze weg. Op een gegeven ogenblik kwam de brommer in botsing met een meisje, dat op de weg liep. Het meisje was de zuster van de jongeman, die achter op de brommer zat. Het drietal liep zodanige verwondingen op, dat zij allen in het ziekenhuis moesten worden opgenomen.

OPJ organiseert wandelmars

ORANJESTAD – De onlangs opgerichte Organisacion Pro Juventud heeft een bestuur gekozen, waarvan de oprichter Fanfan Sanchez voorzitter werd. De overige bestuursleden zijn: Louis Curiel vice-president, secretaresse mej. Edna Maria Maduro, penningmeester Eloy Roberts, commissie vertegenwoordigers: Nelson Salas jr. (Oranjestad), Gerard Koolman (Dakota), Sefe Feliciano (Hooiberg), Miralda Rasmijn en Milo Damiaan (Santa Cruz), Harry Bareno jr. (Piedra Plat).

De volgende activiteit van de OPJ is op 8 augustus een wandelmars, waarbij van Voz di Aruba gestart wordt en het eindpunt in de Kibra Hachaschool te Piedra Plat is, waar een dansavond wordt gehouden en het nieuwe bestuur geinstalleerd. De OPJ telt reeds vijftig actieve leden. Dank zij medewerking van betrokken personen kan vergaderd worden in de Sint Franciscusclub te Oranjestad en de gymzaal van de Kibrahachaschool.

Man in rug gestoken

ORANJESTAD – Zaterdagavond om tien uur meldde zich bij de politie in Oranjestad, een man met twee messteken in zijn rug. Hij werd naar het hospitaal overgebracht en kon later op de avond huiswaarts keren. De dader, een 37-jarige man, werd voor verder onderzoek ingesloten.

In Oranjestad gebruikte zondagmiddag om half zes, een vrouw een mesje om in de strijd tegen een andere vrouw haar woorden meer kracht bij te zetten. De vrouw werd ingesloten.

In San Nicolas sloot de politie een twintig-jarige jongeman in, die bij een vechtpartij niet genoeg aan zijn handen had en zijn tegenstander met een mes in de hand stak.

SANTA CRUZ – Het Maria Legioen treft voorbereidingen voor de jaarlijkse ziekendag, die ook dit jaar in de katholieke kerk van Santa Cruz zal worden gehouden. Alle zieken van Aruba worden verwacht. De ziekendag wordt gehouden op 22 augustus aanstaande.

Honderd jaar Dominicanen

WILLEMSTAD. — In de huidige tijd exploreren wij het universum en het is heel normaal om thuis zittend mensen op de maan te zien lopen en hen met elkaar te horen converseren. We zitten thuis en zien Pele voetballen in Mexico. Voor een verlof of een handelscrisis stapt men slechts in een vliegtuig en wij gaan op reis, waarheen wij willen. Voor een generatie, die dit heel normaal vindt is het misschien moeilijk zich een idee te vormen over het Curacao van een eeuw geleden. Aldus de voorzitter van het feest-comite David Capriles bij de herdenking van het feit, dat de Paters Dominicanen honderd jaar geleden hun werk op de Nederlandse Antillen begonnen. De Amigoe publiceert hierbij een officieuze vertaling van enige gedeelten van deze toespraak.

Uit concilie

Maar vandaag willen wij niet praten over glansrijke mannen als Thomas van Aquino en paus Pius V en vele andere beroemde Dominicanen, maar over hen, die in stilte en op het ogenblik van groot gebrek onze eilandjes in de Caribische Zee wisten te vinden en er hun gezegende arbeid te verrichten........ Op Curacao werd honderd jaar gelden — hoewel alleen op papier — de slavernij opgeheven en net honderd jaar gelden begon hier ver vandaan, het Eerste Vaticaanse concilie. Mgr Van Ewijk, die al tot bisschop was gewijd en benoemd was tot apostolisch vicaris van Curacao, was daar, toen hij te horen kreeg dat er op Aruba grote nood heerste. Hij vroeg aan paus Pius IX verlof zich terug te trekken uit het concilie en samen met pater Schraauwen, Bergmans en broeder Jozef ging hij aan boord van een zeilschip om de opdracht, welke hun superieuren hen hadden opgedragen, ten uitvoer te brengen.....

Het geestelijk welzijn was en is nog steeds het belangrijkste deel van hun taak. Tot heden toe zijn er veel mensen, die denken en deze gedachte ook prapageren, dat religie en priesters thuis horen in de kerk, maar zoals ons gehele leven aan de Heer toebehoort, zo ook moet het geestelijk terrein op zich in de totaliteit van ons leven worden opgenomen. De paters hebben vanaf het begin getoond, opgeheven en net honderd jaar geleden begon hier ver vandaan, het van hun bezorgdheid.

Op dit ogenblik zijn wij aan het strijden voor een erkenning van onze landstaal en bijna honderd jaar geleden was mgr Van Ewijk bezig met die denken en deze gedachte ook propageren, dat religie en priesters Papiamento, omdat hij begrepen had, dat om onze harten te raken de eigen taal de voorkeur moest hebben. Daarna zien wij, dat het eerste landskind, die bisschop werd, mgr Zeppenfeldt, zaliger gedachtenis, ook aan het werken is geweest om onze taal gezond te maken en onze taal te bewaren.

In de tegenwoordige tijd hoort men niets anders dan staking hier, staking daar. De ene vakbondsleider na de andere richt een vakbond op, om de arbeiders te vertegenwoordigen, om meer te vragen. Vijftig jaar geleden was er een pater Verriet op de Klip met een flinke groep om weer voor de arbeiders op te komen. Maar daarover hoort men heden ten dage niets, — maar dan ook totaal niets.

Commissies gaan naar Nederland om miljoenen en nog eens miljoenen te vragen — onze missionarissen als een mgr Vuylsteke, een pater De Bruyn, een pater Jansen, en vele anderen hebben de zolen van hun schoenen versleten om aalmoezen over de gehele wereld te vragen

De overheid bouwt overal volkswoningen, de katholieke missie met zijn Volksbond was de eerste, die er mee begon. De huizen zijn keurig. Wij zien een grote verscheidenheid van partijen, maar wie begon met de eerste partij 35 jaargeleden? Heden ten dage hebben we een Centro pro arte, maar het is goed nieteenvoudige clubs als die van San Hose te vergeten, waar de paters toneel in het Papiamento presenteerden, welke stukken zijzelf hadden vertaald, aangepast en welke dienst deden als een basis van de cultuur van ons volk. En wat voor een cultuur. Ik wil onze scholen, hospitalen, Scherpenheuvel, Militair tehuis, Zeemanshuis niet noemen, ja, dat zijn allemaal monumenten van hun werk. Toen mgr Van Ewijk op Curacao aankwam, waren er zes kerken, nu zijn het er 22; de gehele Antillen hadden er toen veertien, nu zijn het er 36. Onze paters Dominicanen hebben met een ideaal gewerkt en zonder eigen belang, met veel offers en met veel kritiek, maar, zoals een pater Jansen gewoonlijk zei: zij zetten slechts onverdroten door. Aldus de heer David Capriles.

voor de missie van Curacao. Wanneer we praten over kranten, moeten we denken aan een Wahlen, een Eeuwens, een Delgeur, een Dahlhaus, een Huslmanneen Mölmanneen Barbanson. De Amigoe is dan niet de oudste krant, maar hij bestaat toch al 86 jaar.

Nederlandse bisschoppen

Ook pauze moet bevestigd worden desnoods met kritiek

UTRECHT. — Paus Paulus VI heeft eind mei het feit herdacht, dat hij vijftig jaar geleden tot priester werd gewijd. Vorige maand was het zeven jaar geleden, dat hij tot paus werd gekozen, terwijl het deze maand honderd jaar geleden is, dat het Eerste Vaticaanse concilie begon in Rome. Ter gelegenheid van deze verjaardagen heeft het Nederlandse episcopaat een herderlijk schrijven over het paus-ambt, welk schrijven hierbij in extenso volgt.

Elke Paus en elke Bisschop zal het altijd St. Paulus moeten kunnen nazeggen, dat hij overgeleverd heeft wat hij ook zelf als overlevering heeft ontvangen:

namelijk dat Christus gestorven is voor onze zonden, volgens de Schriften,

dat Hij begraven is en dat Hij is opgewekt op de derde dag volgens de Schriften (Vgl. 1 Kor. 15, 3—4).

Daarmee bevindt men zich midden in het leven van de Kerk:

de God-Mens Jezus Christus,

Zijn leven, sterven en verrijzen, onder ons geloof en onze geloofsgemeenschap neergelegd als een steen, een uitverkoren en kostbare steen.

Wie op Hem vertrouwt zal niet worden teleurgesteld (Vgl. 1 Petr. 1-6).

Jezus Christus, voor onze zonden gestorven, ons bevrijdend van alles wat onheil is, ons voorgegaan in zijn verrijzenis, en daarmee ons het vertrouwen op heil gevend, waarin wij nooit zullen worden beschaamd:

Dit is het fundament, waarop zich het leven der Kerk voltrekt.

Wij zijn door Hem mensen met een roeping, wij zijn Gods eigen volk, omdat wij met Hem bevrijding en heil verkondigen,

uit het duister naar het licht (Vgl. 1 Petr. 2-5),

uit de dood naar het leven,

uit de ellende naar het geluk,

uit armoede en welke vorm van zonde dan ook naar verlossing.

Het leven van de Kerk:

Christus die vrij maakt en wij die door Hem eveneens bevrijdend bezig zijn in onze wereld.

Dat is de waarheid waaraan wij geloven.

Niet een intellectuele of starre waarheid, maar een waarheid van leven: het leven van Christus, en het leven van de Kerk onder de toets en de norm van de H. Schrift; een waarheid die werkt binnen de overlevering en het leven van de Kerk.

Bij alle mogelijke opvattingen in de Kerk, en bij alle kritische of niet-kritische pogingen tot vernieuwing, is dit naar ons diepste geloof het enig fundament, de enige hoeksteen.

Een Christelijke Kerk zal volgens onze geloofsovertuiging altijd uit de ene en unieke Christus moeten leven.

Als katholieken vormen wij een gemeenschap, op basis van deze christelijke overtuiging.

En wij geloven dat wij in onze katholieke kerk het ambt, het bisschopsambt en het Petrusambt tot bevestiging van ons geloof ontvangen hebben.

Als het gaat over het leven van de kerk, de bevrijdende boodschap van Jezus Christus in en door ons aan de wereld; als het gaat over een werkende en werkzame waarheid, die in elke duisternis licht verkondigt en maakt, dan zijn er meer dingen van belang dan alleen het ambt.

Maar nu wij de vijftigste verjaardag van Paus Paulus' priesterwijding vieren, samen met de zevende verjaardag van zijn pauskeuze en het eeuwfeest van het Eerste Vatikaans Concilie, is een bijzondere aandacht voor het Petrusambt en voor de Paus gerechtvaardigd.

En wellicht mogen wij het Petrusambt en onze Heilige Vader Paus Paulus onder een eigen gezichtshoek belichten, namelijk die van bevestiging in het geloof.

In de eerste Petrusbrief lezen wij:

„Weest altijd bereid tot verantwoording, aan alwie u rekenschap vraagt van de hoop die in u leeft" (Petr. 3-15).

Dat is misschien wel het mooiste voorbeeld van versterking in het geloof.

Een geloof namelijk dat niet beperkt blijft tot een verstandelijk aanvaarden, maar dat leidt tot hoop.

In een wereld waarin steeds meer mensen de hoop verliezen, hun vertrouwen kwijt raken en niet meer weten wat zij nog te verwachten hebben, kan het Petrus-ambt „de broeders sterken met vele bemoedigende woorden" (vgl. Hand. 15-32).

Juist op dit punt, waar mensen wanhopen door groeiend onrecht en door om zich heen grijpende oorlogen, heeft Paus Paulus meerdere malen krachtig gesproken over rechtvaardigheid en wereldvrede.

Hij heeft herhaaldelijk de opdracht vervuld, die de Heer zelf aan Petrus heeft gegeven:

„Versterk op uw beurt uw broeders" (Lc. 22, 32).

Paus Paulus gedraagt zich als een naamgenoot, de apostel Paulus, die schreef:

„Broeder, staat vast en houdt u aan de overleveringen waarin Gij door ons, hetzij mondeling hetzij schriftelijk, zijt onderwezen.

Moge de Heer Jezus Christus zelf..... Uw harten bemoedigen en sterken met alle goeds in woord en daad" (2 Thess. 2, 15-15).

Inderdaad, het „houdt u aan de overleveringen" klinkt telkens weer uit zijn mond.

Maar iedere katholiek moet beseffen, dat ook dit zijn taak is Hoe kan het Petrus-ambt ons in het geloof sterken en tot hoop oproepen, indien het niet tegelijk: predikt en blijft prediken de Christus zoals Hij ons geopenbaard en overgeleverd is? de Kerk heeft dit ambt nodig, juist om het doorgeven van de openbaring te garanderen. Het pauselijk leergezag in de Kerk hoort bij het leven van de Kerk.

Zoals het leergezag zich niet los kan opstellen van de Kerk, zo kan de Kerkgemeenschap zich niet losmaken van het leergezag van het Petrus-ambt.

De Onfeilbaarheid, waarmee de Heer Zijn Kerk heeft toegerust, geeft haar de waarborg op de weg des Heren te blijven.

Wat in de tweede Petrusbrief geschreven staat over de profeten, geldt ook van de Paus en het met hem verbonden wereldepiscopaat:

„Gij doet er wel aan op hun woord acht te geven: het is de lamp die licht verspreidt in het donker, tot het ogenblik dat de dag aanbreekt en de morgenster opgaat in uw harten. Bedenkt daarbij wel, dat de profetie van de Schrift geen eigenmachtige uitleg toelaat. Want de profetie is nooit voortgekomen uit menselijke aandrift; heilige Godsmannen waren het die spraken, gedreven door de H. Geest" (2 Petr. 1, 19-21).

Niet alles wat een Paus zegt en niet elke situatie waarin hij spreekt is van gelijke waarde. Daarom zal ook de bindende kracht niet steeds dezelfde zijn. Maar de betekenis van het Petrus-ambt wordt niet alleen bepaald door pauselijke uitspraken, die meer of minder bindend kunnen zijn. Het leraarsambt staat in de dienst van de eenheid van de Kerk in geloof, hoop en liefde.

De Kerk is een liefdebond, waarin de Paus de eerste plaats bekleedt. Alle spanningen en pijnlijke meningsverschillen, die ook in de Kerk bestaan, zullen het nooit mogen winnen van onze blijvende gemeenschap in Christus.

Juist in onze tijd, waarin de mensheid zozeer lijdt aan de verdeeldheid, terwijl zij de eenheid meer dan ooit nodig heeft, kan de Kerk een teken zijn, dat hoop geeft aan de wereld. Zij zal dat zijn, wanneer de delen van de Kerk, over alle grenzen en door alle spanningen heen, elkaar vasthouden omwille en op grond van hun verbondenheid in Christus, de ene Herder van de ene kudde.

Het Petrusambt behoort tot het leven van de Kerk. Dat betekent dat de Kerkgemeenschap terecht bemoediging verwacht van de Paus.

De Heilige Schrift stelt zware eisen aan hem, die Gods kudde moet weiden en die wij nodig hebben omwille van de eenheid en zuiverheid van het geloof. Het is onze plicht te bidden voor de Paus, die zich voor deze zware opdracht gesteld ziet. Een Paus kan niet de bemoediging voor ons geloof zijn, als wij niet datzelfde voor hem betekenen.

Ook wij zullen hem moeten bevestigen. Desnoods door kritiek maar altijd in een positieve bijdrage tot het leven van de Kerk.

Anders zouden wij niet beantwoorden aan de opdracht van de Schrift: „Laat ook uzelf als levende stenen voegen in de bouw van de geestelijke tempel". (Petr. 2-5).

Zo bidden wij voor de Paus en voor onszelf om wederzijdse bemoediging en versterking in het geloof.

En wij spreken gaarne de wens uit, dat hij en wij, voor elkaar altijd zoveel blijven betekenen, dat wij onze voornaamste taak; de verkondiging van de boodschap van bevrijding in Jezus Christus, kunnen blijven vervullen.

DE BISSCHOPPEN VAN NEDERLAND.

Leer van Eerste en Tweede Vaticanum

WILLEMSTAD. — Honderd jaar geleden werd in een tot een aula omgebouwd gedeelte van de Sint Pieter in Rome het Eerste Vaticaanse concilie gehouden. Dit is vooral bekend geworden wegens de aanvaarding van de dogmatische constitutie Pastor aeternus, waarin het primaatschap en de onfeilbaarheid van de paus werden vastgelegd. Door de grote aandacht voor dit punt zijn andere zaken, welke toen aan de orde zijn gesteld, in de vergetelheid geraakt. Ondertussen is er het Tweede Vaticaanse concilie geweest, dat zich ook al hierin onderscheidde, doordat de concilievaders niet op zoek gingen naar dwalingen, maar meer er naar streefden de hand op de polsslag van het moderne leven te houden. In verband hiermee heeft de Apostolische nuntiatuur aan de voorzitter van de Caribische bisschoppenconferentie enig materiaal doen toekomen om aan passende herdenkingen meer achtergrond te verschaffen. Hieraan wordt het volgende voorrecht ontleend.

Het Eerste Vaticaanse concilie aanvaardde de constitutie Dei Filius. Verschillende doctrinaire thema's welke hierin voorkwamen zijn bevestigd of verder ontwikkeld door het Tweede Vaticaanse concilie, zo omschreef Vaticanum I het heilzame karakter van de goddelijke openbaring als een boodschap van redding en een heilzame waarheid. Hierover sprak ook Dei verbum van Vaticanum II.

Uitdrukkelijk heeft Vaticanum II het thema weer opgenomen van de schepping van de wereld en de mens (Lumen Gentium en Gaudium et Spes, Ad gentes). Het jongste concilie legde de nadruk op de schepping van de mens „als gelijkenis-image" van God, met name door de mogelijkheid van onmiddellijke relaties met God. De schepping van de wereld is bedoeld voor de mens, die de terugkeer van de wereld tot god volledig kan maken.

Vaticanum I definieerde, dat de mens Gods bestaan kan kennen door het licht van de natuurlijke reden, maar het ging niet zover de mens schuldig te verklaren als hij onwetend was van dit bestaan van God. Vaticanum II legde duidelijker de mogelijkheid vast dat de mens zonder daaraan schuld te hebben de duidelijke kennis van Gods bestaan niet kent. (Dei verbum, Gaudium et spes, Lumen gentium en Ad gentes). Verder legt het verschillende vormen van atheisme uit, het ontstaan daarvan en de betrekkingen van christenen met dit serieuze kwaad van onze tijd.

Uitgaande van het Concilie van Trente leert Vaticanum I dat de goddelijke openbaring is vastgelegd in Traditie en Heilige Schrift zonder echter nadrukkelijk te stellen, dat deze openbaring uit twee verschillende bronnen voortkomt. Vaticanum II ging aanvankelijk uit van de twee bronnen-leer, maar legde later de nadruk op het onderling complementaire karakter van Traditie en Schrift.

De voetstappen volgend van Vaticanum I zegt Vaticanum II dat de functie van het authentiek interpreteren van het geschreven of gesproken woord Gods slechts is toevertrouwd aan het levende magisterium van de Kerk, maar het voegde er aan toe, dat het magisterium niet boven het woord van God staat, maar dit eerder dient.

Vaticanum leerde dat het geloof een geschenk van God is, welke leer door Vaticanum II nader werd uitgewerkt, terwijl dit er aan toevoegde, dat de onfeilbaarheid van de gelovende kerk voortkomt uit een bovennatuurlijk gevoel van geloof, dat zijn basis vindt in de geest van waarheid. Hierdoor houdt het Volk van God zich, zonder mankeren, aan de leer van het geloof en onderzoekt deze steeds dieper.

Vaticanum I legde grote nadruk op de wondertekenen als een begrijpelijke onthulling van Christus, in het bijzonder de wonderen van Christus. Ook het Vaticanum II wijst hierop en in het bijzonder op de Verrijzenis van Christus (Dignitatis humanae), maar wijst ook met name op de manifestatie van de totale Persoon, de leer en het werken van Christus (Dei verbum).

Vaticanum I prijst het motief van geloofswaardigheid dat de Kerk toont als „een teken onder de naties ontstaan". Het tweede Vaticaanse concilie erkent dit ook, maar stelt de kerk meer voor als het universele sacrament van redding, namelijk als „een teken en instrument van de intieme eenheid van de mensheid met God en met elkaar" (Lumen gentius, De sacra liturgia, Ad gentes, Gaudium et spes). De leer van beide concilies vult hier elkaar aan.

Vaticanum II bevestigt de nadruk, welke zijn voorganger legde op de vrijheid van de akte van geloof, maar verdedigt ook verder sterk de godsdienstvrijheid, niet zozeer omdat deze vrijheid verankerd ligt in de menselijke waardigheid, maar vooral ook als een eis, welke voortkomt uit de verschijning van Christus (Dignitatis humanae).

Tenslotte baseert Vaticanum II de verkondiging van vrijheid tot wetenschappelijk onderzoek en zijn lofprijzen van de waarde der menselijke cultuur op de leer, welke het Eerste Vaticaanse concilie gaf, waar het sprak over de dubbele orde van kennis, welke niet aan elkaar tegengesteld is: de natuurlijke reden en die van het geloof. Zo zegt Vaticanum II, dat menselijke cultuur en christelijke leer elkaar niet tegenspreken (Gaudium et spes). Het legt er nadruk op dat op kerkelijke universiteiten en faculteiten „elk subject op zijn eigen principes en methodieken moet behandeld worden met de gepaste vrijheid van wetenschappelijk onderzoek", zodat dit „op de duur met grotere diepte begrepen kan worden en..... als het volledig is onderzocht het duidelijker kan worden hoe geloof en reden samenspannen om een en dezelfde waarheid te bereiken" (Gravissimum edicationis).

KERK EN WERELD

Agenda ARUBA

DINSDAG

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The learning tree (18 j.). Rialto: 20.00 True grit (Al).

BALASHI: Drive-in: 20.30 Hello down there (Al).

SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Those daring young men in their jaunty jalopsies.

WIT-GELE KRUIS:

Dakota en Oranjestad: Zr. Francina - Noord en Oranjestad: Zr. Felicitas - Santa Cruz en Paradera: Zr. Ludovic - Savaneta en Brazil: Zr. Michaela - San Nicolas: Zr. Perpetua - San Pedro Hospitaal TEL.:- 2200.

BOTICA'S:

Oranjestad - Oduber TEL.: 1780; San Nicolas - San Lucas TEL.: 5119.

DIVERSEN:

CAMERACLUB: clubavond.

CURSUS: 20.00-21.00 applikatie - M.J. Lutter-Koot, Catiri 40.

HOTELS

ARUBA CARIBBEAN: Klompenclub: 21.30 optr. zanger Sami O'Brien, dansen, muz. van George Pasola en zijn orkest. BALIBAR: Hasham y sus diamantes en optr. zangeres Nilka Franka. ARUBA SHERATON: Rembrandtroom: 21.30 zangers Janice Harper, show, dansen, muz. van Fred Stamer en zijn orkest. Club Diablo: Los cinco de oro, Sheraton trio, zat. en maandag Oruba Sextet. (Don. 23.00 optr. Lou Pavlis). HOLIDAY INN: Palmbeachroom: 21.00 (zat.: 20.30 en 22.30) optreden Blondell Cooper; dansen, muz.: Art Freeman en zijn orkest. CORAL STRAND HOTEL: Talk of the town: muziek Flamengo guitar Carmelo Heyer. Moonlight grille: 19.00 optr. zanger-guitarist Taly Wever. DE OLDE MOLEN: Mill-O-Teque: 20.00-02.00 (zat. 23.00-05.00) dansen, maandag gesloten. DIVIDIVI BEACH: Sunday's bar-be-cue om 12.30, muz.: The jumping jewels steelband. MANCHEBO BEACH: Vespucci and Andicuryroom: 19.00 harpmuz.: Tony Thijssen.

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 08.30-10.30 te Noord

LUCHTPOSTSLUITING: 12.30, voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven.

—·—

ORANJESTAD. — Het moet niet uitgesloten worden geacht, dat gezaghebber Oscar Henriquez naar Nederland zal vertrekken om de besprekingen inzake de chemische industrie die in Den Haag gevoerd worden, bij te wonen. De gezaghebber kon niet naar New York reizen, daar de waarnemend gezaghebber mr. N. E. Henriquez niet uit Nederland was teruggekeerd. Inmiddels is mr. N. E. Henriquez op Aruba teruggekeerd

Ultimatum FTA aan ACI

ORANJESTAD. — Met algemene stemmen heeft de ledenvergadering van de Federacion Trahadornan Aruba (FTA) van de werknemers van de Aruba Chemical Industrie (ACI) besloten de directie van deze maatschappij tot vanmiddag vier uur de tijd te geven om met redelijke voorstellen te komen, waarna er onderhandeld kan worden. Mocht de directie van de ACI hieraan niet voldoen, dan zal te middernacht een staking worden uitgeroepen.

In kringen van de FTA is men er niet over te spreken, dat de directie van de ACI nu reeds twee maanden de FTA aan de praat houdt zonder met voorstellen te komen. Intussen is op 26 juni j.l. de oude cao afgelopen. Men heeft alle begrip voor de moeilijke economische en financiele positie van het bedrijf, maar dat wil niet zeggen dat maar steeds uitstel moet worden gezocht om met redelijke voorstellen te komen. Verwacht wordt dat wanneer definitief een staking bij dit bedrijf wordt uitgeroepen, de minister van Sociale zaken zal besluiten ook in dit geval direkt een afkoelingsperiode af te kondigen.

ANAAB-bestuur

ORANJESTAD — Het bestuur van de Algemene Nederlands Antilliaanse ambtenarenbond Aruba (ANAAB) is thans als volgt samengesteld: voorzitter G.A. Krist, secretaris J.A. Rorotaal, penningmeester S. Th. Lampe, die te samen het dagelijks bestuur vormen, vice-voorzitter J.R. (Ru) Arends, tweede secretaris S.J. Wever, tweede penningmeester S.F. Croes, commissarissen: S.R. Oduber, A.R. Warren en F.B. Strijdhaftig.

Feria Espacial groot succes

PARADERA — "Wij zijn zeer tevreden over de resultaten van onze feria Espacial", zo verklaarde de voorzitter van de Parochieraad Paradera, de heer Holmo Henriquez. Dank zij de medewerking kunnen we binnen afzienbare tijd met de bouw van ons parochiecentrum beginnen. De heer Henriquez vertelde, dat de feria bruto ongeveer vijf en vijftig duizend gulden heeft opgebracht. Er kwamen niet minder dan 25 duizend bezoekers, waarvan afgelopen zondagavond met vijfduizend bezoekers, de drukste avond werd. De feria bracht acht gulden meer op dan in 1968.



ORANJESTAD - De duurste auto van Aruba kwam enige dagen geleden op Aruba aan en was besteld door de heer Zepp Wever. Deze Cadillac 1970, die een waarde vertegenwoordigd van dertig duizend gulden wordt door de heer Wever voor zijn begrafenis onderneming gebruikt.

Pret rijders gepakt

ORANJESTAD — Drie jongemannen tussen zeventien en negentien jaar zagen op het haventerrein in Oranjestad, een verhuurwagen geparkeerd staan. Zonder te vragen namen zij de auto mee om er een ritje mee te maken. Het plezier was van korte duur. De gewaarschuwde politie slaagde er in, de drie jongemannen aan te houden. Zij werden voor verder onderzoek ingesloten.



ORANJESTAD - De heer Roy Bergen, zoon van de heer en mevrouw A.R.S. Bergen, is de eerste student, die in het nieuwe Lago-programma om studie van uitblinkende studenten te bevorderen, bij Lago begint te werken. Toen in 1966 Lago met dit programma begon, bleek Roy Bergen de beste student bij Colegio Arubano en kreeg een Lago-beurs, waarmede hij aan het Rose Polytechnic Instituut te Terre Haute (Indiana) ging studeren. Hij is kortgeleden geslaagd als chemisch ingenieur en thans in de Process enigenering afdeling van Lago aan het werk gegaan.

Kudde geiten brengt bromfietser ten val

SAN NICOLAS — Bij de Golfclub kwam een brommer ongelukkig ten val, doordat een kudde geiten de weg overstak. De bestuurder van de bromfiets liep een gebroken been op en werd in het hospitaal opgenomen.

Op het kuispunt Emanstraat en Hendrikstraat verleende de bestuurder van een personenwagen geen voorrang. Het resultaat was een stevige klap met zeventien honderd gulden schade.

Op het kruispunt Emanstraat en Hendrikstraat verleende de bestuurder met een tegenligger, de schade achthonderd gulden.

Op de weg naar Piedra Plat reed zondagmiddag de bestuurder van een auto

Te Urataka reed de bestuurder van een auto teveel links en kwam in botsing

De politie behandelde nog zeven lichte aanrijdingen met 936 gulden schade

Voorts gaf de politie 31 processenverbaal en verleende gedurende het weekend 24 maal assistentie.

AVD-hoofd in hospitaal

ORANJESTAD — Het hoofd van de Arubaanse Voorlichtingsdienst de heer Efraim de Kort, werd in het hospitaal opgenomen. Hij zal daar ongeveer een week verblijven. Tijdens zijn afwezigheid treedt de heer Holmo Henriquez als waarnemend hoofd van de AVD op.

SAN NICOLAS - Steeds grotere tankers komen naar Lago, waar zij aan de nieuwe steiger op zee kunnen worden afgehandeld. Enige dagen geleden kwam de 101.1993 brt. metende tanker "Hoegh Rainbow" (zie foto), die op zee meerde en zevenhonderdduizend barrels nieuwe ruwe olie loste. Het is tot op heden het grootste schip, dat naar Lago kwam.

Bursalen

Oranjestad — Het bestuurscollege heeft dit jaar dertig studiebeurzen verleend, Hedenavond komen de bursalen voor het traditionele afscheid bijeen. De volgende personen kregen een eilandsbeurs:

Roman Maximo Croes Tekenen M.O.; Rudolf Antonius Bernardus Smit H.T.S. Electrotechniek; Ireno Maximo Yarzagaray H.T.S. Electrotechniek; Karel Enrique Croes H.T.S. Bouwkunde; Hyacinto Martinus Figaroa H.T.S. Bouwkunde; Neville Francis de Cuba Akte N III; Mateo Efigenio Henriquez H.T.S. Bouwkunde; Maria Filomena Maduro Opleiding bibliotheekpersoneel; Cosme Ernesto Geerman Horecadagschool; Josef Frederik Danje Horecadagschool; Ermando Ricardo Weller Horecadagschool; Luis Dominico Kelly H.T.S. chemische techniek; Roberto Koolman Horecadagschool; Ismael Simon Angela Horecadagschool; Eric Rudolf Giel Akte N IV; Anthony Benoit Lejuez Akte Nu; Nivia Dolorita Vroes Akte N XII; Agripino Rolando Bisslik Sportleider; Reynold Randolph Anthony Becker Sportleider; Luciano Otilio Croes H.T.S. Bouwkunde; Desiderius Gustaaf Erasmus Gemeente Administratie I;

Edwardo M. Croes Akte Nk; Eddy Renato Croes Chemisch-analist; Jacintho Leocadio Solognier Akte N IV; Odilia Clarita Eduardo Fysiotherapeute; Felomena Edseline Lacle Directie-secretaresse; Claret Oswaldo Neptali Lopez Horecadagschool; Richard Godfried Eman Bouwkundig ingenieur; Clyde Florence Croes Middelbaar Economisch en AdministratiOnderwijs; Edwin Bertrand Tromps Chemisch Analist.

Curacao-dag op Aruba

ORANJESTAD — Op traditionele wijze werd afgelopen zondag Curacao-dag op Aruba gevierd door de curacaose ingezetenen. Na een Heilige Mis in de Franciscus-Kerk, die gecelebreerd werd door de eerwaarden Erkamp, Maduro en Heyligger, volgde een programma in de Bonaire Club, met tot slot een groot dansfeest. Hierbij waren ondermeer aanwezig vice-gouverneur J.R.L. Beaujon, Minister L. Chance, vice-voorzitter van de staten O. Croes, commissaris van politie F. Oldenboom en inspecteur Wiel. Van verschillende kanten, zoals Gezaghebber O.S. Henriquez, werden felicitatie-telegrammen ontvangen.

Toespraken werden gehouden door de heer E.J. Prins en de heer E. La Nooy, waarin gewezen werd op het belang dat Curacao-dag gevierd wordt en dat de viering in het teken moet staan van eenheid en verbroedering, nu meer dan ooit. En niet alleen verbroedering en eenheid tussen de Curacaoenaars onderling, maar tussen alle Antillianen. Het programma, waaraan door vele artisten en een dansgroep deelgenomen werd, viel zeer in de smaak van het opvallend grote publiek en ontlokte veel applaus.

Tot slot werd een dansfeest gehouden, waarvoor Hector Hasham en zijn Diamantjes en de VIP's met Lloyd Baptist de muziek verzorgden. Ceremoniemeester was Hubert Booy en gewoontegetrouw zond Radio Antilliana het geheel uit direct vanaf de Bonaire Club.

Jantchi Arends Tivoli-voorzitter

Oranjestad — In de Aruba Tivoliclub werd de jaarlijkse algemene ledenvergadering gehouden, waarbij de heer Adriaan Arends (Publicidad Exito) tot voorzitter werd gekozen. De overige bestuursleden zijn: vice voorzitter Rory Arends, secretaresse Enid Croes-Marugg tweede secretaresse Esylda Zeppenfeldt, penningmeester Robert S. Arends, commissarissen Corry Hart, Jeanette Saladin, S.Q. Oduber jr. Glen Marugg, Gilbert R. Arends, Ru Arends Mzn, Jossey Mansur.

Motorboot gestolen

ORANJESTAD — Bij een van de hotels lag een zeventien-voet-lange blauw/witte motorboot gemeerd. Toen de eigenaar naar zijn boot, die een waarde van drieduizend dollars vertegenwoordigde, ging kijken, bleek deze verdwenen te zijn. Hij deed aangifte van de vermissing bij de recherche, die thans naar deze boot, alsmede een buitenboordmotor zoekt.

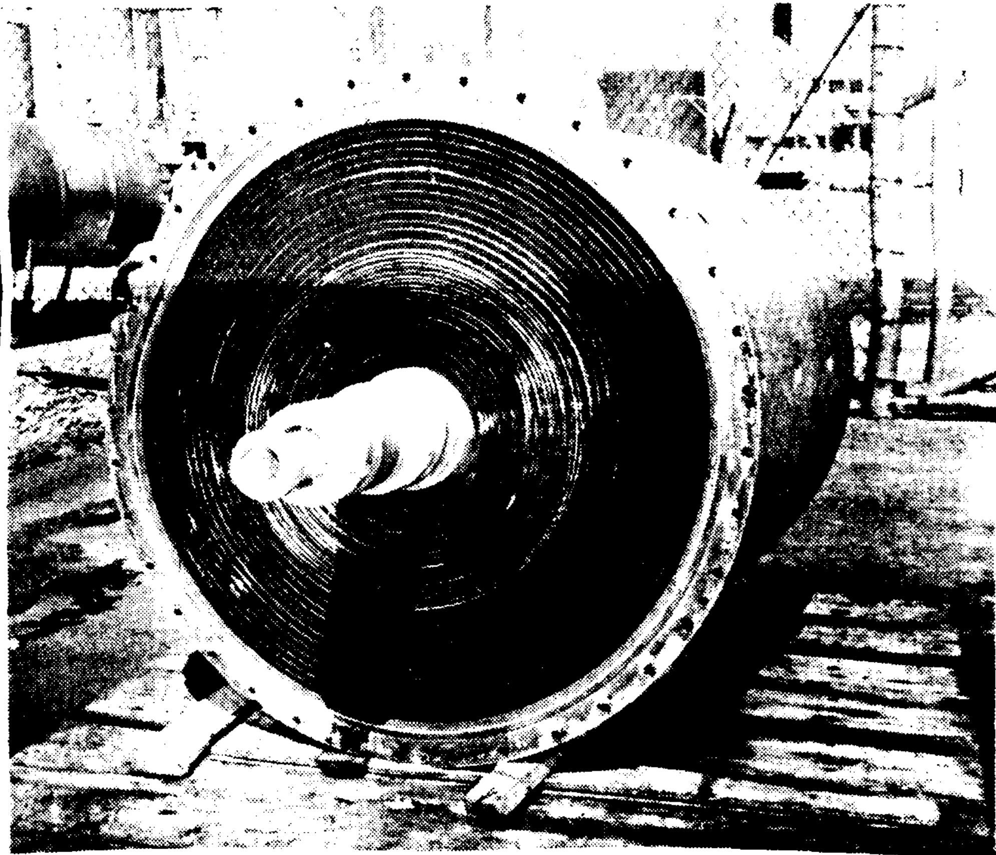
Hamel Sheraton-manager

ORANJESTAD — De Vice-president van ITT Sheraton International Inc. maakte de benoeming bekend van de heer Robert T. Hamel tot general manager van het Aruba Sheratonhotel. Hij volgt in deze functie de heer Carl Kent op, die enige weken geleden Aruba en de dienst van Sheraton verliet.

De benoeming van de heer Hamel gaat op 1 augustus 1970 in. Voordat de heer Hamel naar Aruba kwam was hij onder meer manager van het Marie Isabel Sheratonhotel in Mexico City en general manager in het Kuwait Sheraton-hotel aan de Arabische golf. Hij werd geboren in Worcester (Mass) en trad in januari 1957 in dienst van Sheraton. Hij was in vele hotels als food and beverage manager en andere functies werkzaam, ondermeer in 1954 als résident manager in het PR-Sheratonhotel. De heer Hamel heeft een BS graad van de universiteit van New Hampshire en diende in de Amerikaanse marine.

De heer Peter Birchall, die sinds 13 juni als waarnemend general manager optrad, blijft assistent van de nieuwe general manager. De heer Joachim Jessen werd benoemd tot food and beverage manager van het Aruba Sheratonhotel. De heer Jessen was excutief chefkok van het hotel. In deze functie heeft hij een belangrijk aandeel gehad in het opleiden van lokaal personeel tot koks en andere functies in de keuken. Destijds heeft de heer Jessen ook het bestuurscollege van Aruba aangeboden om een koksopleiding op Aruba te verzorgen. Dank zij de medewerking van de directie van Sheraton-hotel werden de boeken e.d. hiervoor aangekocht, doch de overheid ging nimmer tot de opleiding over.

De heer Jessen heeft in vele delen van de wereld gewerkt. Hij studeerde aan de Cornell summerschool voor hotel administratie en geniet, mede door zijn optreden, een goede bekendheid op Aruba, waar hij altijd klaar staat de helpende hand te bieden.



IN de naphthenic acid fabriek van de Lago werd een nieuwe Podbielniak centrifugal, genaamd Podmachine, ter waarde van negentig duizend dollars geinstalleerd. Lago beschikt thans over twee van deze machines, die een totale capaciteit van vijfhonderd barrels napacids per dag hebben.

HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED ARUBA

maakt bekend dat op dinsdag 25 augustus 1970 een

Openbare Aanbesteding

wordt gehouden op het kantoor van het Hoofd van de Telefoondienst voor:

Uitvoering van graafwerk t.b.v. de Telefoondienst.
(het graven van kabelgeulen).

Bestek en specificatie zijn tegen betaling van f. 5,00 verkrijgbaar bij de administratie van de Telefoondienst, Hendrikstraat 22, Oranjestad.

Mrs. Maria Laclé-Croes

request the honour of your presence at the marriage of her daughter

MARY SILVANY FILOMENA

to

Mr. Alvin Frederich Wever

Mr.& Mrs. Pedro Damian Wever-Henriquez

request the honour of your presence at the marriage of their son

ALVIN FREDERICH

to

Miss Mary Silvany Filomena Laclé

Friday, the thirtyfirst of July, nineteen hundred seventy, at seven in the evening, at St. Francis Church, Oranjestad.

Reception: 8:00 – 10.00 p.m.
Sibeliusstraat 8

Laurens Costerstraat 6
Oranjestad, Aruba, N.A.

Sibeliusstraat 8
Oranjestad, Aruba, N.A.

Please consider this as a personal invitation.

Langs deze weg bedanken wij allen voor het medeleven dat wij mochten ondervinden bij het overlijden, door een noodlottig ongeval op Curacao, van onze dierbare zoon

F.J.J.M. van der Helm (Jos)

In het bijzonder danken wij de firma's Kan N.V. en Oduber & Kan N.V. op de Nederlandse Antillen en de firma I. Kan te Haarlem, voor alles wat zij voor onze zoon hebben gedaan, zowel tijdens zijn jonge leven als na zijn heengaan.

juli 1970

Zijn ouders,
F.A.M. van der Helm
J.E. van der Helm-Kalis

Kievitlaan 14
IJMUIDEN, O.

Fortuinlijk Vitesse verslaat Estrella: 3-2

Geluk lacht Bonaireanen veelvuldig toe

KRALENDIJK — In een tweetal wedstrijden, tegen de kampioen en de sub-kampioen van Bonaire heeft de kampioen van de Nederlandse Antillen, Estrella van Aruba het zeer moeilijk gehad. Eenmaal wist men een fortuinlijk gelijkspel te bevechten, de tweede keer verloor men wat ongelukkig van de kampioen Vitesse. Beide wedstrijden verliepen sportief en werden bijgewoond door een talrijk publiek. De plannen die er bij de Bonaireaanse Voetbal Bond bestaan om in de toekomst meer van deze tegenstanders te laten overkomen, zijn dan ook zeer toe te juichen.

In de hoofdwedstrijd van het weekeinde ontmoette Estrella het Bonaireaanse Vitesse. De leiding was in handen van scheidrechter Hubert Jansen van Curacao en van het gehele treffen werd een radiouitzending verzorgd via Radio Hoyer III met als verslaggevers Hector Rosario en Edmundo Confesor.

Vitesse begon al direct zeer goed. In de vierde minuut stormde Pachie Statie langs de rechtsback van Estrella alsof deze niet bestond, toen hij de bal had gekregen na slecht wegwerken van de Estrella achterhoede. In volle ren liet hij een schot los, dat via de keeper en de paal in het doel verdween, 1-0. Alles wat Bonaire was, ging er eens goed voor zitten, want dit beloofde wat. Het tegendeel was echter waar. Estrella, wakker geschud door deze snelle treffer, zette een offensief in, dat tot de rust zou duren. Slechts zeer zelden kwam keeper Janchi Croes van de Antilliaanse kampioenen in aktie, terwijl zijn collega aan de andere zijde, Elias Bernabela, het zo druk kreeg dat hij zo nu en dan met kunst en vliegwerk zijn doel kon schoonhouden. Estrellas was oppermachtig en wist dit uit te drukken in twee gave treffers. Evenzoveel zeker lijkende doelpunten weerde Bernabela echter, zodat de Arubanen hun kansen niet volledig uitbuitten en geen toen naar werken kregen.

Het was desondanks pas in de twintigste minuut dat Fenchi Dubero doel trof. Hij knalde van ver hoog in de touwen, 1-1. Vóór deze treffer hadden zich echter al hachelijke tonelen afgespeeld voor het doel van Elias Bernabela. Elio Flores moest één keer reddend optreden toen hij een bal vanaf de doellijn wegkopte, Elias Bernabela zelf stopte met verve tweemaal harde schoten en trad in doelworstelingen altijd met durf op.

Estrella bleef echter aanhouden en profiteerde in de 26e minuut van de enige fout die Elio Flores maakte. Ietwat slordig wegspelen door hem van de bal op het middenveld, gaf Candy Wernet een niet te missen kans. Hij scoorde op dezelfde wijze als zijn collega middenvelder dat zes minuten eerder deed, hoog in de touwen, 2-1.

Vitesse leek volkomen uitgegarandeerd. Een flinke nederlaag leek onvermijdelijk, maar men wist stand te houden. Te weinig buitte Fogito Albertsz zijn vrijheid, uit die hem werd gegeven door de rechtsback van Vitesse, Rudolfo Kinburn.

We gedacht had dat Vitesse daarna volledig van het veld gespeeld zou worden, werd al direct vanaf de aftrap attent gemaakt op de geheel andere plannen die de mannen van trainer Hildo Weiman hadden. Elio Flores die in de eerste helft al had lopen loeren op een kans om zijn fout die leidde tot een doelpunt, goed te maken, werd met één klap de held van het publiek. Snel printte hij naar voren nadat Vitesse had afgetrapt. Nog sneller reageerde hij toen keeper Croes de bal na een strak schot weer het veld in zond en voor dat men het besefte, lag de bal tegen het net, 2-2.

Vitesse had op het juiste moment gescoord en zou nu doordrukken. Nog in dezelfde minuut liep weer Elio Flores geheel vrij op doelman Croes af, een van de achterwaartsen van Estrella zag het gevaar en juist op de zestienmeter lijn kon hij de kleine middenvelder van Vitesse stoppen door hem neer te halen aan zijn shirt. Vrije schop besliste scheidsrechter Jansen, maar deze werd niet benut, en wederom was Estrella al direct wakker geschud. Nu waren de gevolgen niet zo ingrijpend als vóór de rust. Want vijf minuten later greep Sjakie Bernabela, die overigens zijn middag niet had, zijn enige kans. Van grote afstand kreeg hij, na goed aangegeven van Elio Flores de bal op kniehoogte aangespeeld. Hij liet een klimmend schot los en trof doel, Vitesse leidde met 3-2.

Wat hierna gebeurde zou elke voetballer radeloos hebben gemaakt, maar Estrella ging door; vier maal raakte men na een prachtige aanval de lat, éénmaal de paal en om alles compleet te maken stopte Nechi Weiman, de enige die de hele wedstrijd met kop en schouders boven de ploeg uitstak, met de hand een inzet van Mai Ras. Keeper Bernabela lag verslagen op de grond in de andere hoek van het doel, dus hem bleef weinig meer over dan deze handeling. Fenchi Dubero zette zich achter de bal en zou het vonnis voltrekken, maar hij schoot de penalty meters naast. Drie minuten later en weer eens acht minuten na dit moment zag Estrella een zeker schijnend doelpunt — keeper Bernabela was al geslagen — te niet gedaan door de lat. Tot de allerlaatste minuut bleef Estrella strijden voor tenminste een gelijkspel, dat zij vanwege haar technisch betere spel en haar betere combinaties ook wel verdiend zou hebben, maar het geluk was aan de zijde van Vitesse dat zijn ijver beloond zag.



KRALENDIJK — De Bonaireaanse voetbalvereniging Vitesse heeft de Antilliaanse kampioen Estrella met 3-2 verslagen. Daarbij had Vitesse het geluk wel aan zijn zijde.



KRALENDIJK — Het grotendeels uit jeugdige spelers bestaande Real Rincon, sub-kampioen van Bonaire, heeft het de Antilliaanse kampioen Estrella zaterdag moeilijk gemaakt. De Bonaireanen wisten met 2-2 gelijk te spelen.

Antilliaans kampioen bedwongen door Rincon

KRALENDIJK — De subkampioen van Bonaire, Real Rincon, was de tegenstander die Estrella, kampioen van de Nederlandse Antillen in zijn eerste wedstrijd buiten Aruba na het suksesvolle seizoen, ontmoette. Het werd geen fraaie ontmoeting, maar wel spannend. Estrella dat aanvankelijk niet met volledige inzet speelde kwam al gauw aan de weet, dat de snelle en jonge ploeg heel, wat uithoudingsvermogen en enthousiasme in zijn ransel heeft. Een 2-2 gelijkspel was meer dan verdiend voor Real Rincon want had scheidsrechter Vis niet zijn derde treffer afgekeurd, wegens vermeend buitenspel, dan was Real Rincon winnaar geworden, waarmee men wel een beetje te veel gekregen zou hebben.

Real Rincon dat in glimmend satijnen shirts, die men ook droeg in de wedstrijd tegen Deportivo Portugues afgelopen week op Curacao, in het veld kwam, nam van de aftrap af, al direct het initiatief, Chio Mercera, de rechtsbuiten met een extra versnelling, gleed keer op keer langs zijn tegenstanders en zwaaide veel onrust in de Estrella-stellingen. Ruby Balentin profiteerde in de elfde minuut uitgekookt van een halve misser van de keeper. Hij lepelde vanuit moeilijke positie de bal achter Janchi Croes, die machteloos stond, 1-0.

Real had de leiding en deed er nog een schopje op, toen bleek dat de Antilliaanse kampioen haar draai niet kon vinden. Een uitstekend keepende Broertje Finies in het doel van de blauwwitten uit Rincon, gaf de nodige rust aan de jonge ploeg die in korte tijd enkele van zijn beste spelers kwijtraakte door verhuizen naar Aruba en Curacao.

Scheidsrechter Vis die in dit belangrijke duel enkele dubieuze beslissingen nam, had vooral veel moeite met de buitenspelregel, waarvan Real Rincon meestentijds het slachtoffer werd. Na negentien minuten spelen, maakte een der achterspelers van Rincon hands. Dubero van Estrella zou de bal achter keeper Finies deponeren, maar hij rekende daarbij buiten de reactiesnelheid van deze keeper. Met een fraaie duik, stopte hij de bal, waarna hij hem beheerst oppakte van de grond. Een verwacht gelijktrekken van de stand bleef uit en hieruit putte Real nog meer moed.

Ruby Balentin, en Winston Jansen, legde met een goede combinatie de basis voor de tweede treffer. Zij stelden Chio Mercera in staat om met een harde schuiver in de uiterste hoek doelman Croes te passeren, 2-0. Deze stand was de jongens van Aruba te veel. Met iets meer enthousiasme togen zij aan het werk. Hun techniek en combinatievermogen kon immers borg staan voor betere resultaten.

En dat bleek al snel. Een minuut na de Reals tweede goal, scoorde Estrella het eerste doelpunt op Bonaireaanse grondgebied. Betico Dubero werd volkomen vrij gelaten en verschalkte de tot dat moment goed keepende Broertje Finies die bij geregelde training zou kunnen binnendringen in de groep van goede keepers die Bonaire al kent.

Enkele minuten later ontnam scheidsrechter Vis voor het gevoel van toeschouwers Real Rincon een 3-1 voorsprong. Hij keurde een doelpunt af dat gescoord werd nadat de bal van de keeper Croes was teruggesprongen naar een op dat moment niet meer buitenspel staande Chio Mercera. Even daarna moest keeper Finies uitvallen, wegens een blessure, zijn broer Goito Finies nam de plaats onder de lat in. Ondanks de slechte balvastheid die hij aanvankelijk etaleerde, bleef de stand tot de rust 2-1. Na rust hield het jonge en onervaren Real Rincon dat slechts in Ruby Balentin, Broertje Finies, Goito Winklaar en Minguel Winklaar spelers van boven de twintig jaar heeft, met moeite stand tegen een geroutineerde Estrella. De gelijkmaker kwam in de 25e minuut. Fenchi Dubero kon ondanks vasthouden, scoren en bracht de stand op 2-2. Een goed resultaat voor subkampioen R.R. dat hiermee Estrella op faire wijze bedwong.

—. In kringen, die nauwe betrekkingen onderhouden met El Fatah, kenschetste men de voorwaardelijke aanvaarding door Nasser van de Amerikaanse vredesvoorstellen als een knappe tactische zet, die beoogt Israel in diplomatieke zin te isoleren.

RIO DE JANEIRO. — In Brazilie zijn de afgelopen 48 uur acht personen het slachtoffer geworden van het zogenaamde „eskadron van de dood", de groep waarvan wordt verondersteld dat zij uit politiemannen bestaat die eigen rechter spelen. De laatste twee lijken van de acht vermoorden werden gevonden op een weg in de omgeving van Rio de Janeiro. Op de lijken waren kartonnen kaarten gespeld met daarop de letters „E M" en een getekend doodshoofd met daaronder twee gekruiste beenderen.

In Brazilie opereert het „eskadron van de dood" in de staten Rio de Janeiro, Sao Paulo, Guanabara en Espiritu Santo. Men vermoedt dat het verschillende onafhankelijke groepen zijn.

De regering nam vrijdag een krachtige maatregelen om een aan de activiteiten van de gades te maken.





DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

De Directeur van het Departement van Onderwijs maakt bekend, dat het schriftelijke gedeelte van het eerstvolgend basisexamen voor LABORANT op 13 oktober 1970 zal worden gehouden.

Aanmeldingen voor het examen moeten vóór 30 juli a.s. geschieden op formulieren, welke verkrijgbaar zijn ten Departemente van Onderwijs, Johan van Walbeeckplein 2.

De Directeur,
P.T.M. Sprockel

Sticusa wacht op initiatieven van Suriname en de Antillen

DEN HAAG — De aftredende voorzitter van de Sticusa, Mr. H.J. Reinink, vindt dat het niet zo'n "catastrofe" is in de organisatie van de culturele samenwerking met Suriname en de Antillen als de voormalige medewerkster mej. mr A. Herpers in een kritische nota onthult. Er hoeven volgens hem niet zulke treurige mededelingen te worden onthuld, zo schrijft de Volkskrant. "Over de problemen van de culturele inzichten hebben wij soms dezelfde inzichten als onze voormalige medewerkster". Op andere punten bestaan diepgaande meningsverschillen, waarbij de heer Reinink zwaar wil laten wegen dat mej Herpers 14 maanden in dienst van de Sticusa is geweest.

De Sticusa heeft t.o.v. Suriname en de Antillen een soort CRM-functie. De problemen zijn vaak hetzelfde als die van het ministerie van CRM-cultuur, recreatie en maatschappelijk werk) met zijn cultuurpolitiek. De Sticusa is allereerst een Nederlandse zaak. Zij wordt betaald door de Nederlandse regering. In overleg met de Surinaamse en Antilliaanse instanties wordt culturele hulp verleend.

De Sticusa is een dienende instelling, geen opdringende, dienende instelling zegt de heer Reinink. Dat betekent, dat de stichting allereerst initiatieven uit Suriname en de Antillen beloont en niet zelf veel gaat organiseren. Wordt in de Nederlandse CRM-ideologie al de nadruk gelegd op het particuliere initiatief en de dienende taak van de overheid daarbij, in Suriname en de Antillen zou een "opdringend" beleid daarboven nog de naam krijgen van kolonisal.

Evenals in Nederland betekent zo'n cultuurpolitiek voor de "transatlantische rijksdelen" dat de bovenlaag er het meest van profiteert. Het is de zorg van de heer Reinink en zijn bestuursleden dat de culturele hulp steeds meer terecht moet komen bij de groepen die minder bedeeld zijn. Daarom bv. heeft de Stichting in februari in Suriname geregeld, dat niet alleen het "Hogere" cultureel Centrum Suriname subsidie krijgt, maar ook de Surinaamse culturele federatie, waardoor er meer naar beneden kan doorstromen. De heer Reinink bestrijdt de stelling van mej. Herpers dat bij de filmvoorstelling alleen de bovenlaag profiteert.

De heer Reinink merkte verder o.m. op dat bij de keuze van de uit te zenden deskundigen wordt rekening gehouden met de voorkeuren van de Surinaamse en Antilliaanse regering. Zo sprak men zijn voorkeur uit voor het minder ontvangen van afzonderlijke bezoekers, maar meer mensen te krijgen die langere tijd willen blijven.

De politieke selectienormen zijn er wel, niet zozeer bij de Nederlandse Sticusa maar bij de regeringen overzee. Wat de opmerking van mej Herpers over Vito betreft, volgens de heer Reinink ligt het niet op de weg van de stichting om hulp te verlenen aan een nieuwsorgaan als Vito dat "een klein blaadje is". De Westindische Gids is al tientallen jaren oud en heeft een duidelijke wetenschappelijke inslag. De Sticusa heeft als politiek dat men op de Antillen en in Suriname zelf met initiatieven voor de dag moet komen. Daarom, zo zegt de heer Reinink, is het ook mogelijk om de door de stichting gewenste accent verlegging van strikt culturele hulp naar sociaal-culturele voorzieningen (opbouwwerk Etc) te verwerkelijken.

...als politici eens duivenmelkers waren.........

Postduiven brengen hun eigenaren bijeen

WILLEMSTAD. – Meer dan hon... postduiven probeerden zondag... de kortste weg naar hun huis ...vinden. Hun route leidde van ...aire en van Westpunt naar ver...ende delen van Curaçao. Onwe... stelden de duiven een klein ...sprekend voorbeeld van onder...samenwerking, doordat hun ...ars, hoewel lid zijn van drie ...illende verenigingen, aan een ...enlijke wedstrijd deel namen. ...initiatief tot deze wedstrijd werd ...en door de jeugdige vereniging ... Blanca en zoals later uit de ...illende toespraken bleek, reali... Ala Blanca hiermee een wens, ... overal leefde bij de eigenaren ...postduiven.

...danks het feit, dat er tijdens het ...en van de prijzen nog enkele ...lijkheidjes ontstonden, volgden ...aren het voorbeeld, dat door ...uiven als symbool van de vrede ... wordt gegeven: eenheid. Daar...ook toonden de drie besturen ...gistermiddag dankbaar, dat dit ... pogen geslaagd was en maakte het voornemen, deze traditie om ... met elkaar iets te organiseren, ...d jaar nog beter voort te ... Ala Blanca vierde met dit ...tief zijn eerste verjaardag, een ...ge benjamin in een gezelschap ... verenigingen, welke al enige ...llen jaren bestaan.

...wel honderdentien duiven in ...lijking met vluchten elders waar...uizenden duiven meedoen, niet ... lijkt, heeft een dergelijke ...strijd, toch heel wat voeten in de ... Het houden van postduiven is, ... men noemt, een arbeidsinten...bezigheid, want, zoals insiders ...erden, het verzorgen van het ... het schoonhouden van de ...n en het geven van een juiste ...ing zijn van het grootste belang ...een goede plaats te verzekeren bij ...luchten. Zozeer zelfs, dat gis... een der Ala Blanca-leden ... de uitslag bekend was, ...en al verzekerde, dat hij al lang ...as als zijn duiven een redelijke ...dden gemaakt. Want hij had de ...es juist dezer dagen „verkast" ...n „woning" opgeknapt. Voor... duif aan de nieuwe behuizing ...d is duurt altijd even. Zij lijken ...gebied net mensen.

Op Bonaire en Westpunt werden zij ...morgen gelost en om kwart over ... begon het tellen in het inkorf...al van Ala Blanca aan de ...antenweg, bij de heer Rudy ...gnard. Dat tellen nam de ...ge tijd in beslag. Leken op ...duiven-gebied kregen het idee, ...er een soort reken-les aan de gang ... Alle mogelijke cijfer-formules ...den gelanceerd en vanuit een ...t omgezet in weer nieuwe reek..., waaruit de gemiddelde snelheid ...r duiven aan het lichtkwam. ...Een karwei van uren, waaraan rond ... uur 's middags een einde kwam.

Af en toe werd het tellen onderbroken omdat er zich een probleempje voordeed, maar zoals gezegd, in grote vredelievendheid worden die opgelost, mede aan de hand van de voor deze gelegenheid ontworpen reglementen. De duiven hadden er geen weet van, want zij zaten thuis in hun hok uit te blazen, en worden slechts vertegenwoordigd door gummie-ringen, in de bekende klok gedeponeerd.

De duivensport blijkt de laatste tijd op Curacao behoorlijk vooruit te zijn gegaan. De clubs krijgen steeds meer leden en de liefhebberij groeit. De moeilijkheid is, dat men eigenlijk zo weinig gelegenheden heeft om als startpunt voor de wedstrijden te fungeren. Aruba is als zodanig min of meer uitgeschakeld. Door de windkracht verkiezen de duiven laag langs de zee te vliegen, met alle kansen dat zij in een golf verzeild raken en verdrinken. Ook hier kennen de duivenmelkers hun ramp-vluchten. Men gaat nu proberen of Maiquetia een mogelijkheid biedt als basis voor wedvluchten. Voor de duiven immers bestaan er geen grenzen.

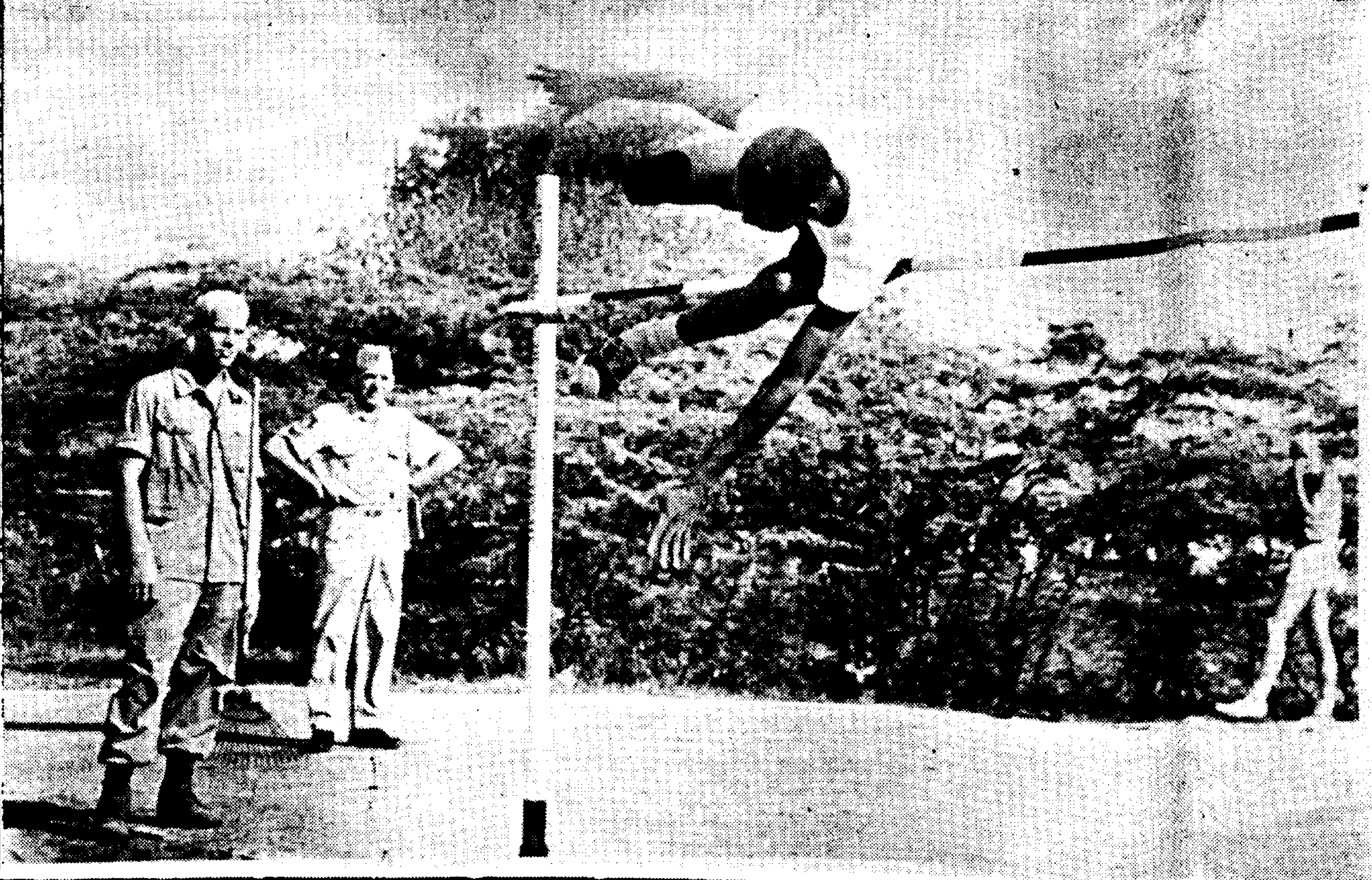
Voordat de Curacao-dag-wedstrijd officieel ten einde kwam werden er gisteren verschillende toespraken gehouden, waarin Benjamin Ala Blanca hulde voor het plan werd toegezwaaid. Dit gebeurde onder meer door de heer Dosentina, voorzitter van de vereniging Curacao. Namens de Snelvlucht sprak de heer Kirindongo, die niet met lege handen naar huis ging. Hij is de bezitter van de duif, die het snelst de afstand tussen Bonaire en Curacao aflegde; maar ook van de duif die het snelste van Westpunt op zijn thuisbasis terugkeerde. De heer Vis kreeg een prijs omdat hij de snelste serie had. Hiermee kwam een einde aan een Curacao-dag passende viering, omdat drie verenigingen die voorheen elkaar met argus-ogen bekeken, nu bijeengebracht zijn. Als dit effect zich ook uitstrekken op politiek gebied, dan ware het te wensen dat de politici ook allemaal duivenmelkers werden en wel van vredesduiven.



WILLEMSTAD – Ter gelegenheid van de eerste verjaardag en de herdenking van Curacao-dag heeft de postduiven-vereniging Ala Blanca zondag een wedstrijd georganiseerd, waaraan de beide andere soortgelijke verenigingen De Snelvlucht en Curacao medewerking verleenden. De heer Kirindongo (links) mocht twee prijzen in ontvangst nemen uit de handen van voorzitter E. Meijer van Ala Blanca (rechts). Zijn duiven hadden het snelste gevlogen vanaf Bonaire en Westpunt naar de woning van de heer Kirindongo.

WILLEMSTAD — Deportivo Cali ...t zaterdagavond 2-0 gewonnen ...een selectie van Shell Curacao nv. ...voetbalwedstrijd werd gespeeld ...het terrein van Scherpenheuvel. ...bestond een aardige belangstelling ... Bij de rust stond. Dep. Cali al ...r met 1-0 door een doelpunt van ...thony Pietersz. Na de rust maakte ...gilio Sillie er 2-0 van Canword ...digde het doelgebied van dep. ...en deed dit met verve.

WILLEMSTAD. – In het weekeinde is het tweede deel begonnen van de Marine-kampioenschappen en wel op Curacao. Het meerendeel van de sportactiviteiten heeft plaats op het sportterrein bij de marinierskazerne. Zo werd gistermorgen begonnen met de series hoogspringen. Bij de foto: Antilliaans zeemilicien Rosa in actie ***bij het hoogspringen.***



Knickebockers naar Curacao

WILLEMSTAD – Basketball van het hoogste internationale peil zal hoogstwaarschijnlijk zondag op Curacao te zien zijn. De wereldkampioen basketball New York Knickebockers speelt dan een demonstratiewedstrijd tegen de Curacaose selectie. Aangenomen mag worden, dat de demonstratie te zien zal zijn op de CSC-banen te Damacor. De aanvang is acht uur 's avonds.

Op lokaal niveau zijn er ook enige interressante partijen te verwachten in de komende dagen. Op donderdag 30 juli en donderdag 6 augustus wordt steeds een drietal wedstrijden gespeeld op de basketballbanen van het Thomascollege aan de Hoogstraat.

Het gaat in beide gevallen om hetzelfde programma: om half zeven de wedstrijd in de A-klasse tussen Pegasus en Amstel. Zij spelen om het sub-kampioenschap van Curacao. De winnaar promoveert samen met Olympic naar de Hoofdklasse, omdat Jong Curacao naar de A-klasse degradeert als gevolg van het feit, dat deze club twee keer niet verschenen is. Om half acht volgt dan de dames-wedstrijd tussen Amstel en Sithoc. Anderhalf uur later begint dan de hoofdklasse-wedstrijd tussen Sithoc en Lightning. Op 6 augustus wordt eenzelfde programma afgewerkt.

● De Zweedse regering heeft een nationale ombudsman voor de verbruiker aangesteld, waarschijnlijk de eerste dergelijke figuur ter wereld. De nieuwe functionaris, de veertigjarige jurist Sven Heurgren, wiens benoeming op i januari ingaat, zal letten op reclame- en andere publiciteitsmethoden en klachten afhandelen over valse en onverantwoordelijke publiciteit door zowel verbruikers als fabrikanten.

Bonaire: niet meer uit te sluiten van strijd om Ant. kampioenschap

KRALENDIJK – Het voetbal en de vele supporters op Bonaire beleefden een glorieus voetbalweekeinde. Verschillende teams op Aruba en Curacao brachten een bezoek, zodat rustig gesproken kan worden van één voetbalmarathon voor de spelers, officials en het publiek.

Zeven wedstrijden werden er in totaal gespeeld, vijf van de ontmoetingen eindigden in een overwinning van teams van Bonaire, eenmaal moest men genoegen nemen met een gelijkspel, terwijl twee punten meegingen naar Curacao. Wel het allerbelangrijkste van deze resultaten is, dat de kampioen en de subkampioen van Bonaire, Vitesse en Real Rincon bewezen hebben opgewassen te zijn tegen zeer sterke teams van andere eilanden.

Iedereen was er van overtuigd dat de komende kampioen en subkampioen van Bonaire moeten deelnemen aan de Copa Antilliana. Er is geen andere weg meer, de Navu kan en mag Bonaire niet meer over het hoofd zien.

Om de indruk van de vele supporters te staven met die van kenners van het voetbal op onze eilanden, luisterde de Amigoe naar de scheidsrechter van zondagmiddag, de heer Hubert Jansen en Hector Rosario. Beide waren het er roerend over eens, dat nu duidelijk gebleken was, dat Bonaire niet meer uitgesloten kan worden. Edmundo Confesor, die uitdrukkelijk verklaarde dat hij geen trainer van Vitesse was, om misverstand te voorkomen, vestigde daar ook de aandacht op in de uitzending die hij verzorgde met Hector Rosario voor Radio Hoyer III.

Gedeputeerde Ellis, die wij na de wedstrijd die hij ook bijwoonde, evenals gezaghebber R.P. Saleh en gedeputeerde F.G. Janga vroegen naar de bouw van het stadion, die in belangrijke mate kan bijdragen tot het spelen van wedstrijden van de Copa Antilliana in 1971, verklaarde ons, dat het stadion dat gebouwd wordt met hulp van Nederland op tijd klaar zal zijn. Overigens zijn de vorderingen in de laatste maanden zeer gering, iets waarover de BVB zich ernstig zorgen maakt.

Wellicht is het grandioze resultaat, dat het Bonaireaanse voetbal dit weekeinde bevocht een stimulans voor iedereen die daadwerkelijk kan meewerken om te komen tot een zo gunstig mogelijke situatie om in 1971 de wedstrijden om de Copa Antilliana niet alleen meer te laten spelen door en op Aruba en Curacao, maar ook door en op het eiland Bonaire dat in korte tijd uitgroeide tot een tegenstander van formaat voor sterke tegenstanders.

INGEZONDEN

NAVU tegen Bonaire

Wij kunnen terecht zeggen dat 30 mei vele veranderingen heeft gebracht in de Antillen maar jammer genoeg is dit niet op het sportgebied gebeurd. De zaken worden aangepakt op dezelfde manier van enige jaren terug. Al 6 jaren lang is het de gewoonte dat wanneer men tot een Antilliaanse elftal moet geraken er eliminatiewedstrijden worden gespeeld tussen de eilanden Aruba, Curacao en Bonaire. Degene die als winnaar uit de bus komt krijgt het recht om het Antilliaanse elftal samen te stellen met als voorwaarde dat tenminste één speler van de overige eilanden, hierin participeren. Het is altijd zo geweest dat na de eliminatiewedstrijden Bonaire die altijd in de andere eilanden zijn meerdere had moeten erkennen een speler wordt toegekend. Het interesseert hen niet of dit een speler betrof die in de voorlini-middenlinie of achterlinie kan worden opgesteld. (Het moet Antilliaans klinken en thats all). Ter bevestiging zullen wij enige voorbeelden hier aanhalen.

Het Antilliaans elftal heeft onlangs Puerto Rico bezocht. Bonaire had een vertegenwoordiging in de persoon van Shaki Bernabela (reservebankje). Het Antilliaans elftal was ook vertegenwoordigd in Guatemala. Van Bonaire ging toen mee Ernesto Wijman (reservebankje). Op de reis naar Nederland kreeg Elio Flores een kans om mee te reizen. Op de trip naar Suriname nam men Goito Winklaar mee (reservebankje). Naar S. Salvador had Bonaire weer een vertegenwoordiging in de persoon van Orlando Janga (reservebankje). En zo kunnen wij nog meer gevallen noemen waarbij telkens Bonaire slechts een speler kreeg toegewezen,, haast altijd telegrafisch en op het laatste moment. Het komt vaak voor dat door de delegatie van Curacao, spelers worden meegenomen die geblesseerd zijn, dit is heel duidelijk naar voren gekomen op de laatste trip naar Panama. Verscheidene malen is dit in een gesprek met Walter v. Rosberg naar voren gekomen doch deze is, voor een man die altijd weinig initiatief toont, verwezen naar de heer Maduro.

Voor de wedstrijd in Costa Rica verleden jaar november had Curacao het recht tot samenstelling van een antilliaanse elftal waarbij wij hierbij de afdeling laten volgen: Aruba 5 spelers, Bonaire zoals gewoonlijk 1 speler E. Wijman (reservebankje) en de rest van Curacao. Drie maanden later moest men naar Panama. De bestuursleden van de NAVU wisten maanden van tevoren dat er eliminatiewedstrijden moesten worden gehouden doch hebben dit opzettelijk op de lange baan geschoven. Dit keer moest Ernesto Wijman plaats maken voor Elio Flores. Drie maanden terug achtte de NAVU Ernesto Wijmân als de beste speler van Bonaire. Over de redenen waarom Elio Flores na drie maanden de beste speler werd tasten wij nog steeds in het donker. Om de goede verstandhouding op sportgebied tussen de eilanden Curacao en Aruba te handhaven werd de trainer van Aruba meegenomen als assistent. Wij hebben toen de NAVU gesmeekt om 3 spelers van Bonaire mee te nemen om zodoende ook een kans te krijgen (voor het reservebankje want daar maakt Bonaire immers altijd aanspraak op) in Panama. Na vele smeekgebeden aan het adres van de NAVU kreeg Elias Bernabela een kaartje toegewezen voor het reservebankje in Panama en dit lag meer in het feit aangezien de doelverdediger die werd voorgedragen niet werd aangenomen door de NAVU en de doelverdediger die werd voorgedragen door de NAVU niet werd aangenomen door de Arubaanse Voetbal Bond.

Elio Flores en Juan Pablo waren de beste spelers van het Antilliaans elftal tegen Venezuela in Panama. Doch in de wedstrijd tegen Cuba werd Elio Flores niet opgesteld. Hij moest plaats maken voor de Boca-jongens van trainer Shon Haseth. In 1966 lag voor het eerst de samenstelling van een Antilliaans jeugd-elftal in Bonaireaanse handen, dit ter gelegenheod van de koninkrijkspelen. Toen luidde de formatie van Bonaire als volgt: Curacao 8 spelers, Bonaire 6 spelers en Aruba 2. Op deze formatie ging de NAVU niet in. Op zeer kort termijn werd een bestuursvergadering bijeen geroepen, waarbij de NAVU het volgende telegram naar Bonaire stuurde:

NAAR AANLEIDING VAN DE DOOR BONAIRE INGEDIENDE FORMATIE HEEFT DE NAVU HET NAVOLGENDE BESLOTEN: CURACAO 6 ARUBA 5 EN BONAIRE 5
WEES ZO GOED DE LIJST INGEVOLGE BOVENSTAANDE TE DOEN WIJZIGEN EN DIT AAN DE NAVU TE BERICHTEN.

NAVU

Hieruit kunt U concluderen dat toen de NAVU de macht had om het voorstel van Bonaire te wijzigen. Het Antilliaanse Jeugdelftal heeft toen voor het eerst een succes behaald gedurende de Koninkrijksspelen onder kundige leiding die het Antilliaans elftal tot op de dag van heden nog mist en ook zal blijven missen. Voor de komende Koninkrijksspelen heeft Curacao niet het recht verkregen om de elftal samen te stellen doch kreeg de SAMENSTELLING TOEGEWEZEN AANGEZIEN BONAIRE PROTESTEERDE OVER DE GANG VAN ZAKEN DIE DOOR ENIGE BESTUURSLEDEN VAN DE NAVU IN DE HAAST WERD GENOMEN (MEXICO WACHTTE) OM BONAIRE TE DUPEREN.

Curacao stuurde een samenstelling naar de NAVU die als volgt luidde: Curacao 9 spelers. Bonaire 4 spelers en Aruba 3.

Waar Curacao het recht vandaan haalt om 9 spelers tegen 4 van Bonaire op te stellen is voor ons een raadsel. Bonaire versloeg Aruba en speelde gelijk met Curacao. Curacao versloeg Aruba en speelde gelijk met Bonaire. Bonaire heeft in Keyes BART, de beste schutter met vier doelpunten gedurende de eliminatiewedstrijden. Dat de NAVU nu verklaart dat Bonaire zich heeft teruggetrokken berust op een leugen. Bonaire huldigt het standpunt dat de verhouding tussen de spelers van Curacao en Bonaire anders moet zijn al zal het merendeel van de Bonaireaanse spelers naar het bekende bankje worden gestuurd.

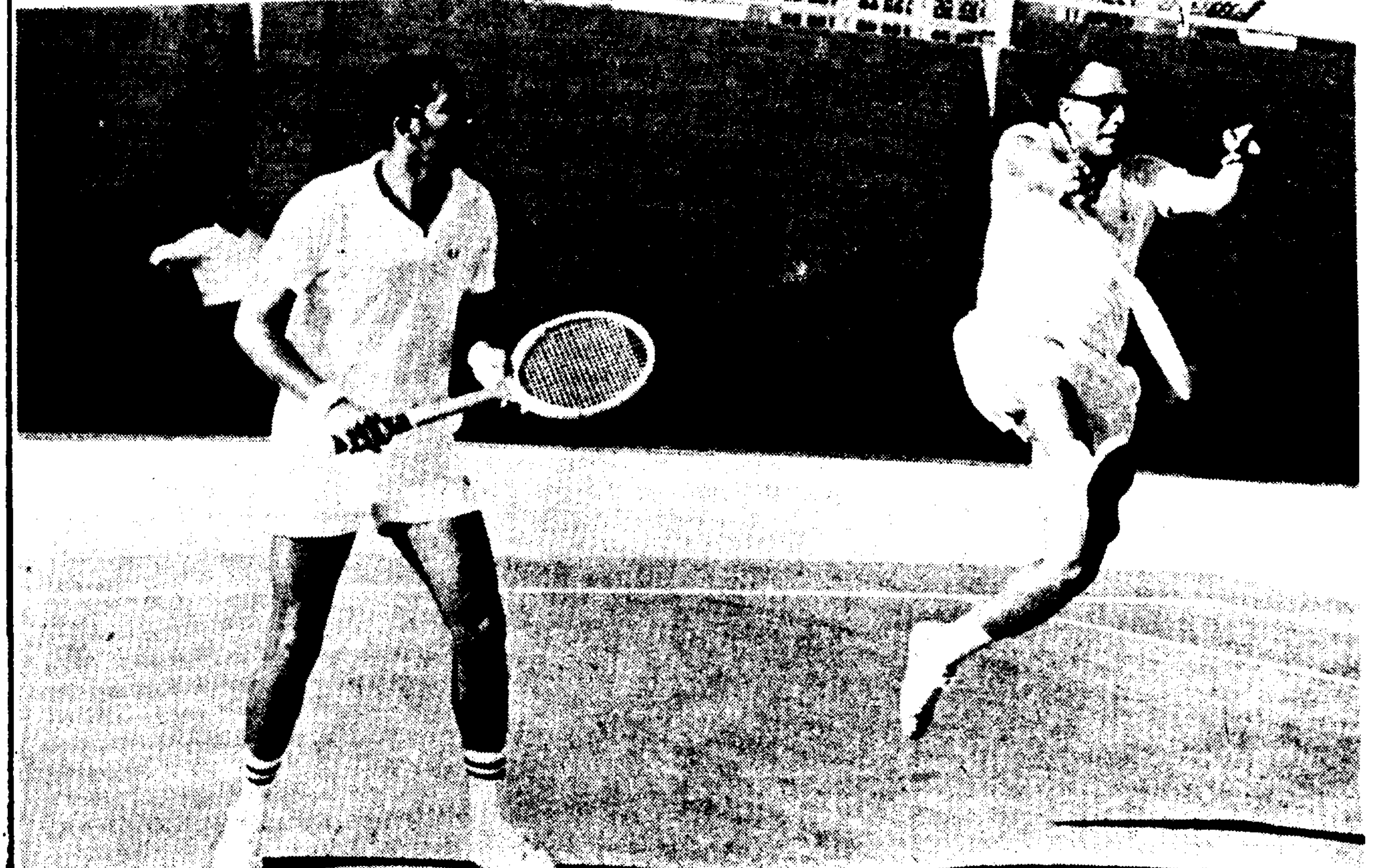
Wij wensen het Antilliaans elftal (zonder Bonaire) SUCCES toe en hopen dat zij zal bewijzen dat Bonaire voorlopig toch niet meetelt in de voetbalgeschiedenis van de Nederlandse Antillen.

"ASEC"

School voor Tanki Leendert

De minister van Financcien, S.G.M. Rozendal deelt mede, dat van de Nederlandse Regering goedkeuring is verkregen voor de medefinanciering voor 75 pCt van de opbouw van een school te Tanki Leendert op Aruba tot een bedrag van f. 334,810,--. Het betreft een 8-klassige r.k. Lagere school.

WILLEMSTAD. – Het tennis-duo Haseth/Hennep heeft zondagmiddag de Curacaose titel in het herendubbel gewonnen. Men versloeg met 6-3, 8-6 en 6-3 het duo Flores/Bennet.



Billiton definitief bij Kon. Shell Groep

DEN HAAG — Op de vrijdag gehouden buitengewone algemene vergaderingen van aandeelhouders Billiton is de aan de orde zijnde statutenwijziging met algemene stemmen aanvaard. Deze wijziging is weinig principieel van karakter. Zij betreft in hoofdzaak de gevolgen van de omzetting van de directie in een raad van bestuur. Hiermee is voldaan aan de voorwaarde die Shell Petroleum nv heeft gesteld met betrekking tot het overnemen van de aandelen Billiton. De vergadering benoemde voorts tot lid van de raad van commissarissen ir K. Swart, directeur van de nv Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij. Tevens werd dr ir F. Prakke bij acclamatie herkozen tot commissaris. Dr ir H. Ebbinge, die op 1 juli is afgetreden als voorzitter van de raad van commissarissen, werd benoemd tot gedelegeerd commissaris.

Dr ir F. Prakke, voorzitter van de raad van commissarissen, benadrukte, dat Billiton als zelfstandige maatschappij binnen de Shellgroep zal opereren. „Verdere acquisities van Billiton in de toekomst zijn dan ook te verwachten", aldus de heer Prakke.

In aansluiting op de goedkeuring van de statutenwijziging door aandeelhouders heeft Shell Petroleum bekendgemaakt: dat zij het bod op Billiton en Singkep definitief gestand doet. Aan de beide voorwaarden, de aannemimg van de statutenwijziging door de aandeelhouders Billiton en naar het oordeel van Shell voldoende aantal ter overneming aangemelde stukken is thans voldaan, aldus de Shell.

De aanmeldingskantoren zullen m.i.v. 27 juli met de uitbetaling op de aandelen en certificaten van aandelen beginnen, zodat Billiton thans definitief deel uitmaakt van de Kon./Shell-Groep.

Rebellen in Guatemala willen gesprek beginnen

MEXICO. — De gewapende rebellenstrijdkrachten van Guatemala (FAR) hebben de Guatemalaanse regering voorgesteld een gesprek te beginnen om een einde te maken aan gewapende botsingen. De regering heeft het aanbod in overweging genomen.

Er moet een eind worden gemaakt aan de geweldpleging en de terreur waardoor het land nu al tien jaar wordt geteisterd, aldus een verklaring van de guerrillas. Zij vinden het daarom noodzakelijk op landelijk niveau een dialoog te beginnen over de ware oorzaken van de geweldpleging en de manieren waarop deze oorzaken weggenomen kunnen worden.

Behalve de regering en de guerrillas zouden ook vertegenwoordigers van de geestelijkheid en van linkse en rechtse partijen aan het overleg moeten deelnemen.

Vaticaan veroordeelt homofiele huwelijk

ROME. — De theoloog Francesco Gino Concette heeft in het Vaticaanse blad „Osservatore Romano" zijn bezorgdheid geuit over de mogelijkheid dat bepaalde landen op de lange duur huwelijken tussen personen van gelijk geslacht zullen wettigen. Hij noemde dergelijke huwelijken tegen de natuur. „Hoe kan men een dergelijke verbintenis een huwelijk noemen? Het fundamentele element van de echtverbintenis is het verschil van de „geslachten. Het is door God ingesteld, toen hij man en vrouw schiep. Pogingen om het huwelijk een nieuwe inhoud en een nieuw aanzien te geven zijn eenvoudig morele aberraties, die niet door het menselijk geweten en nog minder door het christelijk geweten kunnen worden aanvaard", aldus Concetti.

Warm weekeind eist veel doden in Japan

TOKIO. — Men vreest dat in Japan het warme weekeinde aan ten minste 110 mensen het leven heeft gekost. Miljoenen trokken de steden uit om buiten verkoeling te zoeken aan strand en in bos. Tenminste 67 baders zijn verdronken of worden vermist en 44 mensen kwamen bij verkeersongelukken om.

In Tokio werd de bevolking voor de vierde achtereenvolgende dag geraden binnenshuis te blijven om aan de vergiftigingsverschijnselen veroorzaakt door een vervuilde lucht te ontkomen.

Op de berg Yarigatake in noord-Japan verongelukte een hefschroefvliegtuig waarbij de twee bemanningsleden om het leven kwamen en een cameraman en twee bergbeklimmers gewond raakten.

—. De eerste groep Thaise vrijwilligers van Cambodjaanse afkomst, die een militaire basisopleiding in Thailand ondergaan, zullen tegen het einde van augustus naar Cambodja vertrekken.

Te koop aangeboden CURACAO

TE KOOP schooltassen vanaf fl. 3,50 bij Tombola, Breedestraat, Otrabanda.

CORTINA super 4 door saloon 1968 met radio, uitstekende staat, aantrekkelijke prijs. tel. 9—4405

HBS—B boeken 4de en 5de klas — tel. 37326

TWEE Duitse Herders met stamboom 7 weken. tel. 44151 F. Rigaud Cabimasweg No. 16

OPEL Kapitän 1962 Goed onderhouden Mechanisch perfekt. tel: 35994

WEGENS vertrek zitkamerset met salontafel, bijzettafeltjes, eetkamerset, slaapkamerset, wandmeubel, gasfornuis, keukentafel, stofzuiger. voor inl. tel. 35118.

SPORTAUTO Sunbeam Alpine Eind 1963 t.e.a.b. Inlichtingen Tel. 9-8203

SINGER straightstitch machine still on guarantee 2/3 original price. Tel. 49173.

PING PONG tafel compleet fl. 90,--. Snipweg 64. tel. 43122.

VOLAUTOMATISCHE wasmachine Hotpoint f. 250,- Gasfornuis fl. 50,- Ijskast Philco t.e.a.b. alles in goede staat. Gouverneur v. Lansbergeweg 27. Tel. 25351.

Te huur aangeboden CURACAO

ONGEMEUBILEERD huis Steenrijk, stad en omgeving per 1 sept. Tel. 13873 tussen 6—8 uur.

GEMEUBILEERDE kamer zonder pension tel. 36942 na 6 uur.

KLEINE gemeub. slaapkamer Eigen badkamer vrije ingang Goede Stand. tel: 35994

3 SLAAPKAMER woning gemeubileerd Tel. 43740.

Thailandse hulp aan Cambodja

BANGKOK. — Thailand heeft Cambodja alle mogelijke militaire hulp toegezegd maar het heeft niet de verplichting op zich genomen troepen naar Cambodja te zenden. Dit is volgens de Thailandse minister van buitenlandse zaken Thanat Khoman het belangrijkste resultaat van besprekingen tussen de Cambodjaanse premier Lon Dol en de Thailandse premier Thanom Kittikatsjorn.

Of Thailand troepen zal sturen hangt volgens de minister af van de eigen militaire capaciteit van Thailand en van de ernst van de situatie in Cambodja. Volgens majoor Lon Non, de broer van de Cambodjaanse premier, heeft Cambodja Bangkok verzocht troepen te sturen om de grensgebieden op de communisten te heroveren. De Cambodjaanse gebieden, die aan Thailand grenzen, zijn grotendeels in handen van de Sihanoek-aanhangers, de Vietcong en de Noordvietnamezen.

Volgens Kohman heeft de Thailandse premier tegenover Lon Nol nadrukkelijk verklaard niets te voelen voor een militaire alliantie met de buurlanden. Wel wil Thailand zonder een formele overeenkomst samenwerken met Cambodja.

Personeel gevraagd CURACAO

GEVRAAGD voor direkt flink dienstmeidsje goed kunnende werken. Inlichtingen tel. 11532.

Diversen CURACAO

ZWEMLESSEN —Avila. Kunt U nog niet zwemmen? Geef nu op. 53615

TUNDEX en Spritex doden insecten gegarandeerd. Bovendien ideaal voor luchtverversing!

ATT. DAMES: wij gaan van 27 juli tot 10 augustus met vakantie, waarna wij weer volledig tot Uw dienst zijn. La Petite Boutique. Anjeliersweg 3. Tel. 35670.

ARIEL: Rechterhelft 2x f.250,- 2x f.10,- Linkerhelft 3x 100,- 1x f. 500,-. Tel. 53840 — 25466.

Te koop aangeboden ARUBA

TAFELS, lampen, eetkamer-set, boeken, jongensfiets, tapijt, glaswerk, 12 persoons eetservies, tuingereedschap, tuinslang enz. Emmastraat 28, Oranjestad, tel. 2246.

COMPLETE duikuitrusting bestaande uit dubbeltank, regulator, draagstel f. 200,—. Tel. 3918.

1966 PONTIAC airconditioned, 4-door, dark red fl. 3600,—. Tel. 1767.

INBOEDEL: Argentiniestraat 15, tel. 2781.

BANKSTEL en eethoek met zes stoelen. Beide tenk t.e.a.b. Te bevragen Ponton 75A, tel. 3413.

1968 2 DOOR Opel Rekord, recently repainted, only 18.000 km. Ohmstraat 12, Balashi. Home phone 7408, office phone 5666.

WEGENS vertrek: complete inboedel. Vermeer, Julianastraat 1, Oranjestad, tel. 1070.

WASMACHINE, koelkast, gasfornuis, zithoek, wandrek, bedden, stereoplaten wisselaar, marmeren salontafel, etc. Krijnen, Bungalow 1545, Seroe Colorado, tel. 9-3540.

GROTE familietent (4.50 x 4.50 m.) met binnentent fl. 125,—. Pierre Corneillestraat 1, tel. 2079.

TAKE ADVANTAGE OF: Damaged plywood, formica, waterjugs, wallpanels, paint, doors, medicine-cabinets; Discontinued formica, wallpanels, walltiles, mosaictiles, beachstoves, funnels, mechanic-tools, hardboard, door-chimes, automatic doorlocks, doormats, latex paint; Used jigsaw, drill, guntacker, bicycle, motor! ARUBA HARDWARE C.V. (ORANJESTAD ONLY).

NEARLY new furniture, washmachine, living-room set, 3 bedroom sets, dining-room set. Phone 1575.

KLEINE gesloten. Austin 35 bestelwagen i.z.g.s. Prijs Naf. 800,00. Contact Tieleman's, tel. 2148.

CHEVELLE Malibu 1967, tel. 2150

FORD Custom 1968. Tel: 7586

Te huur aangeboden ARUBA

ARUBA-VAKANTIE! Prachtige stranden! „Airoso appartments". Kitchenettes, bath, airecondition. Palm Beach 33, P.O.B. 62, tel. 1120. Antilliaanse ingezetenen, Antilliaanse prijzen f. 10,— (dubbel) f. 8,— (enkel).

UW verblijf in het vriendelijke Manchebo Beach Hotel Aruba voor slechts 25 gulden per persoon per dag inclusief drie maaltijden en service. Geldig tot november.

ONGEMEUBILEERD huis per augustus, fl. 250,— te Morgenster, tel. 5866.

ONGEMEUBILEERD huis f. 225,- Dominicanessenstr. 28 Te bevragen: 1249, General Store.

GEMEUBILEERD huis (nieuw) voor Nederlands onderwijzer, Mon Plesir, fl.225,- per maand. Brieven onder nummer 265. Amigoe di Aruba.

ONGEMEUBILEERD huis per augustus, fl. 250,- te Morgenster, tel. 5866.

VANAF 16 aug. t/m 31 dec. gemeubileerd huis, 3 slaapzalen, 2 airco's 2 badkamers, garage, t.v., radio. San Nicolas, tel. 3108 overdag en 5585 's avonds

Te huur gevraagd ARUBA

ECHTPAAR zoekt ongemeubileerd huis met garage. Omgeving Oranjestad. Tussen fl. 200,— en fl. 300,—. Contact: Schenkel, tel. 2250, Cabana I.

Personeel gevraagd ARUBA

BEKWAME Naaister met ervaring. Aanmelden Witfield's Nassaustraat O'stad.

...are straffen voor ...estijnen in Athene

...oordeelden binnen ...aand op vrije voeten

...ENE – Een rechtbank in ... heeft in de nacht van ... op zondag de 23-jarige ... Elias Dergarabedian veroordeeld tot een gevangenisstraf van ... en vier maanden. Dergarabedian werd schuldig bevonden aan ... brengen van zwaar lichamelijk letsel, het veroorzaken van een explosie en het illegale ... wapens en springstoffen.

...oordeling houdt verband ...naat-aanslag die in november vorig jaar werd gepleegd ... Atheense bureau van de ... luchtvaartmaatschappij ... waarbij 17 personen ...akten. Een van de gewonden, ... kind, overleed twee dagen ...

...er van het kind heeft ... aanslagplegers te doden. ...mildheid die de rechtbank ...maken van het vonnis in ...genomen was het feit dat ... als lid van het volks... de bevrijding van Palestina ...cht had gehandeld. De ...ngeklaagde eveneens ...Jordaanse student Mansjoer ... werd op beschuldiging van ...chtigheid tot een gevangenis... 11 jaar en 3,5 maanden.

... het uitspreken van het ...zaten beiden Palestijnen rustig ...ewogen in de verdachtenbank, ... dat ze hun straffen toch niet ... te zitten. Ze behoren name... tot de zeven in Griekenland ...en gehouden Arabieren die 22 augustus door de Griekse ... aan het internationale rode ... zullen worden overgedragen. ...toezegging is de Griekse autori... afgedwongen door zes andere ...leden van het volksfront voor ...bevrijding van Palestina die ...open woensdag een boeing van de Griekse luchtvaartmaatschappij Olympic kaapten. zoals bekend dreigden zij toen het toestel met 47 passagiers aan boord op de luchthaven van Athene op te blazen als zij niet de verzekering kregen dat de zeven gevangenen zouden worden vrijgelaten.

...teresse ...oeit voor ... Eustatius

...HILLIPSBURG – Uit het Carib... Report blijkt, dat er de laatste ... een zeer grote belangstelling ...aat voor de verdere ontwikkeling ... vooruitgang van het eiland Sint ...statius. Vanuit Sint Maarten ko... dagelijks bezoekers, die belang... in het eiland, waardoor onder ... de grondprijzen sterk gestegen ...

...erwacht wordt, dat een dezer ...en, vice-minister-president, ...M. Rozendaal en de minister van ...eer en vervoer, Leo Chance, naar ... eiland zullen reizen om het ...act voor de bouw van een ...we pier te tekenen, zodat dit ..., dat met Nederlandse hulp ...elijk werd, zo spoedig mogelijk ... beginnen.

...abij de Oranjebaai-beach is de ...w van het hotel the Golden Era ...onnen. Dit hotel, dat 35 kamers, ... theater, winkels, een conference...m, een zwembad en een plaats ... casino omvat, werd ontworpen ... Louis Anatole van Heyningen ...gefinancieerd met kapitaal van het ...nd. Begrijpelijk, dat de bewoners ... Statia erg trots op hun project ...

...De Galleon Bay Beach hotelcompa... wil een bungalow-hotel bouwen. ... bungalows, die ieder vier kamers ... badkamer hebben, worden ge...wd bij Lower town. Gehoopt ...rdt, dat spoedig een openingsda... voor de eerste bungalow kan ...rden vastgesteld.

Voorts zijn Joe en Shelly Jarvis, ...n May en Martin Scofield doende ... restauratie van het achttiende... ...we Ginhouse, beneden bij Fort ...nje. Het geheel wordt een zeer ...trekkelijk resort. Er zouden nog ...schillende andere bestaan, aldus ...ribbean Report.

Henry Ford II heeft nabij Venus... ...ai in het noordelijk deel van het ...and, een groot stuk grond in ...pacht gekregen voor hotel- en ...ondominium-bouw. Het Little Bay... ...tel van Sint Maarten zou plannen ...ebben ook een vestiging op Statia te ...ggen. Daarnaast is een gebied ...ter de berg gereserveerd voor de ...ouw van een hotel met uitzicht op ... Kitts en Nevis.

... Art Hansen, wiens jachtclub op St. ...rts een bekende stopplaats is voor ...chten, zou plannen hebben voor ...zelfde soort gelegenheid nabij de ...landia baai. Overigens is de heer ...obert Grode, die dit rapport aan ... Caribbean report maakte, zo ...nomen met Statia, dat hij kort...eden het Canwordt guesthouse ...rnam en opende onder de naam ...ond tree inn.

Sultan van Muscat en Oman afgezet

LONDEN – De 60-jarige sultan van Muscat en Oman, Said Bin Taimoer, is door zijn 28-jarige enige zoon Kaboes afgezet. Deze is hem opgevolgd met instemming van de familie.

Het Britse ministerie van buitenlandse zaken heeft meegedeeld dat Said toestemming heeft gekregen in Engeland te wonen. Hij is daar zaterdag met een vliegtuig van de Britse luchtmacht aangekomen, niet gevaarlijk gewond door kogels.

Said Gold als een van de meest feodale heersers in het gebied aan de Perzische Golf. Hij heeft steeds geweigerd de inkomsten uit de olie te gebruiken ten behoeve van zijn arm en onontwikkeld volk. De andere Arabische leiders beschouwden hem als een marionet van Engeland.

Het sultanaat Muscat en Oman is een soeverine staat. Hij heeft een vriendschapsverdrag met Engeland en het leger staat onder leiding van Britse officieren en onder-officieren.

Men heeft in Londen laten doorschemeren, dat de zoon op erkenning door Engeland kan rekenen.

De nieuwe sultan, die in Oxford heeft gestudeerd, heeft beloofd het staaltje van een miljoen inwoners te zullen moderniseren.

Hij zei met stijgend misnoegen te hebben vastgesteld dat zijn vader de olie-inkomsten niet gebruikte tot leningen van de nood onder het volk.

Daarom had hij het bewind overgenomen. Kaboes wil een moderne en krachtige regering vormen, die aan de mistanden een eind maakt.

Nieuwe grondwet voor Marokko

RABAT. – Ruim 98 procent van de Marokkanen die hun stem hebben uitgebracht bij een referendum, heeft ingestemd met een nieuwe grondwet die een eind maakt aan de sinds 1965 bestaande noodtoestand en het parlement van twee kamers vervangt door een van een kamer.

Het aantal rechtstreeks door het volk gekozen vertegenwoordigers in de kamer wordt groter. De kamers zal 240 leden tellen, van wie de helft rechtstreeks wordt gekozen en de rest door een kiescollege wordt aangewezen. De verkiezing geschiedt op 21 en 28 augustus a.s.

Krachtens de nieuwe grondwet krijgt de koning (op het ogenblik Hassan II) op bepaalde terreinen grotere bevoegdheden dan hem in de grondwet van 1962 waren toegewezen. De tekst van de beide grondwetten komt voor het grootste deel overeen.

Het aantal stemgerechtigden bedroeg rond vijf miljoen. De studentenbond adviseerde tijdens de verkiezingscampagne het referendum te boycotten. De Istiqlal-partij en de nationale volksunie, evenals de met deze partijen gelieerde vakbonden, spraken zich tegen de nieuwe grondwet uit. De campagne verliep zonder gewelddaden.

Brim Maduro stimuleerde bloei Antillen

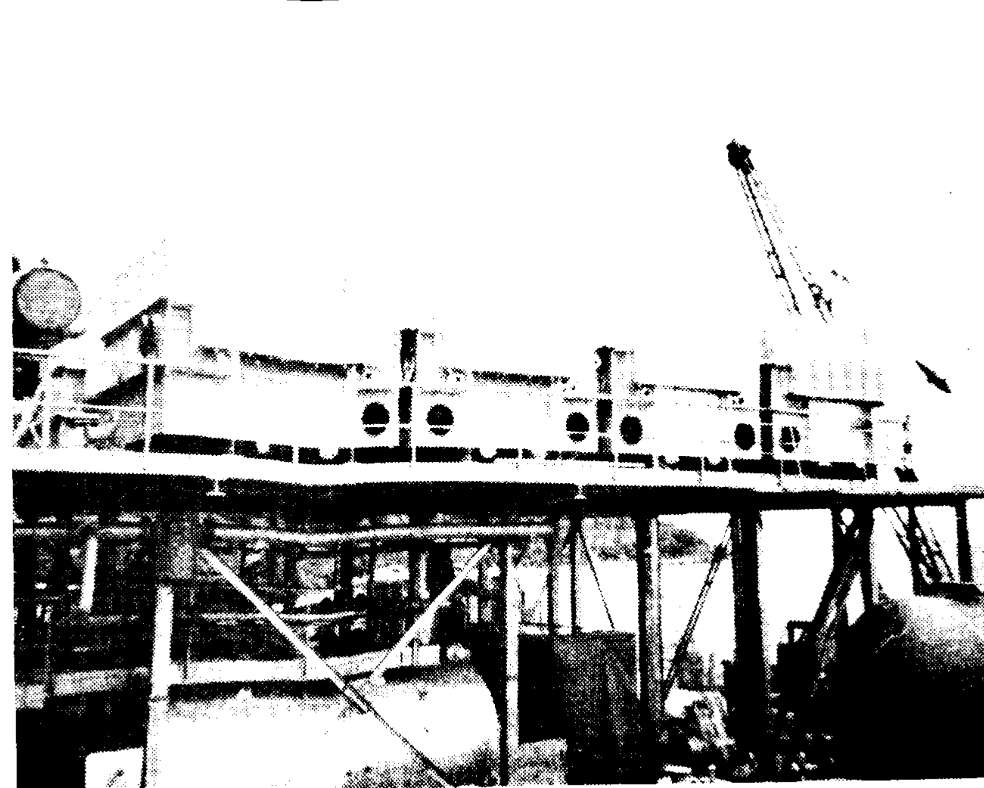
WILLEMSTAD – Afgelopen vrijdag overleed op de Bermuda's waar hij met vacantie was, de heer A. E. L. Maduro op 77-jarige leeftijd. Brim Maduro was één van de Maduro's, die van S. E. L. Maduro & Sons, N.V. en alle geaffilieerde bedrijven een internationaal georienteerde vennootschap gemaakt heeft en die op eigen wijze heeft bijgedragen aan de groei en bloei van de Antillen en Curacao in het bijzonder.

Brim werd geboren op Curacao op 11 februari 1893. Hij voltooide zijn schoolopleiding aan de Hendrikschool alhier en trad na het behalen van het Mulo-diploma in 1910 in dienst van de zaak van zijn ooms en neven. Sindsdien heeft hij tot aan zijn overlijden een werkzaam aandeel gehad in S. E. L. Maduro & Sons N.V.

Vanaf 1924 heeft de overledene speciaal leiding gegeven aan de „Selma Mercantile Corporation", de nederzetting van S. E. L. Maduro & Sons, Inc. in New York. In 1956 werd hij benoemd tot commissaris van de vennootschap. Sindsdien was hij ook chairman of the board of „Selma Mercantile Corporation". Aan het slot van zijn leven bekleedde hij nog steeds al deze functies.

Vooral in de oorlogsjaren 1940-1945 en vlak daarna heeft de heer A. E. L. Maduro via Selma de Nederlandse Antillen grote diensten bewezen bij de verscheping van noodzakelijke goederen en vooral levensmiddelen. Zijn gehele leven heeft hij gewijd aan het bevorderen van de welvaart van de Antillen en vooral Curacao. Door het stimuleren van de scheepvaart, zowel voor bunker- als voor cruise-ships. Voordat het Curacao Information Center gevestigd werd in New York, was hij het die zijn beste krachten besteedde aan bevordering van het toerisme naar de Antillen.

In 1925 werd hij begiftigd met het officierschap in de orde van Simon Bolivar. In 1938 werd hij onderscheiden met de benoeming tot officier in de orde van het Cubaanse Rode Kruis.



Waterfabriek voor Sint Maarten

PHILIPSBURG – Afgelopen zaterdagmiddag was de directie van de Atlas Mak Gmbh, die de nieuwe waterfabriek op Sint Maarten bouwt, de gastheer van een aantal genodigden, waaronder het bestuurscollege van Sint Maarten en het statenlid Claude Wathey, voor een „richtfest" (spantenbier) aangezien het hoogste punt was bereikt. In april 1970 werd een begin gemaakt met de bouw van deze fabriek, welke 1000 ton water gaat leveren. Het blijkt echter, dat deze fabriek, waarvoor de plannen in 1964 gemaakt werden, te klein voor Sint Maarten is, waar men nu reeds dagelijks 850 ton gebruikt. Het plan bestaat dan ook om binnen afzienbare tijd de fabriek met twee eenheden van een duizend ton ieder uit te breiden, waardoor de totale capaciteit 3000 ton wordt. Het distributienet, ruim 30 kilometer, is reeds door ANLO aangelegd.

Het water wordt nu per tanker aangevoerd uit St. Thomas en kost 4.25 dollars per ton, terwijl het water dat van het Franse gedeelte komt 4 gulden per ton kost. Het eilandgebied verkoopt het water voor 5 gulden per ton. Wanneer de eigen waterfabriek voldoende gaat produceren, zullen vermoedelijk de waterprijzen verlaagd worden, waarbij de bevolking dan 1,50 gulden per ton met een minimum van 15 gulden gaat betalen.

De totale kosten van de waterfabriek, welke door het EEG-ontwikkelingsfonds gefinancierd wordt, belopen 3.6 miljoen gulden. Op de foto de eerste eenheid van de waterfabriek in aanbouw.

De directie over dit werk werd gevoerd door Nedeco-Tebodin, waarvan de heer Ad. Bennis de leiding heeft. De waterfabriek is een multiflash systeem met twee eenheden van 500 m3 per dag. Voordat de fabriek naar Sint Maarten werd verscheept, heeft Atlas Mak deze in Duitsland laten proefdraaien, waarbij de productie van iedere eenheid meer dan 500 m3 bedroeg.

Door de Windward Island Contractors werden zes opslagtanks van 3000 m3 en 500 m3 gebouwd.



Banco Popular Antillano verhoogt dividend (4½%)

ORANJESTAD – Aan de aandeelhouders van de Banco Popular Antillano n.v. zal een dividend van 4 1/2 procent worden uitbetaald, tegen 3 procent over 1968. Uit het jaarverslag van directeur Th. G. M. Schouten blijkt dat de uitbouw van het bedrijf zich heeft voortgezet, hetgeen ondermeer tot uiting kwam in een voortdurende stijging van de aan de bank toevertrouwde middelen. De bruto resultaten vertoonden ten opzichte van het boekjaar 1968 een stijging van ongeveer vijftig procent. Het geplaatste kapitaal van de bank bedroeg per 31 december 1969 873.000 gulden tegen 526.000 gulden eind 1968.

De directie wijst er in haar jaarverslag op, dat het afgelopen jaar in de bankwereld van de Nederlandse Antillen nogal wat beweging was te zien. Hierna worden de vestiging van nieuwe banken en fusies van bestaande banken vermeld. De directie vervolgt dan: „Hoewel bij de behandeling vam de voor vestiging van de buitenlandse banken gelden voor ontwikkeling van woning- en hotelbouw en soortgelijke projecten zouden worden aangetrokken, is hiervan tot op heden weinig gebleken. Wél is bewaarheid wat meermalen door de ouder gevestigde banken is opgemerkt, dat nieuwe banken met alle middelen in de in de Nederlandse Antillen aanwezige spaargelden tot zich zouden trekken. Dit heeft een stijging van de tot dusverre vrij stabiele rentevoet voor spaargelden en termijn-deposito tot gevolg gehad, waardoor de rente op door de banken uitgeleende gelden en opwaartse druk ondervindt, die helaas aan de minst vermogende consumenten de meeste schade toebrengt.

Met trots vermeldt de directie in haar jaarverslag de deelneming van Barclays Bank DCO te Londen in het kapitaal van Banco Popular. Bewust van haar verantwoordelijkheid als lokale bank, werd de deelneming beperkt tot 40 procent van het totale kapitaal zodat, met inachtneming van de belangen van de aandeelhouders, de werkzaamheid op het belang van de nationale economie gericht zal kunnen blijven. In verband met de deelneming in het kapitaal door Barclays bank, heeft ongeveer 97 procent van de aandeelhouders zijn aandelen ondergebracht in een holding, genaamd n.v. Nationaal bezit van Aandelen Banco Popular Antillano.

Uit de balans per 31 december 1969 blijkt, met tussen haakjes eind december 1968, dat de debiteuren ruim 8.3 miljoen (5.9 miljoen) bedragen, kas en bankiers 2.8 miljoen (1.9 miljoen), wissels e.d. 747.386,27 (362.408,47), met waarde bankgebouwen, vaste activa en overgangsposten ruim 13 miljoen gulden (9 miljoen). De te verdelen winst bedraagt 51.132 gulden (22.459). Koerswinsten, provisien rentes en diverse baten 707.366,92 (477.485,71).

Afgelopen weekend vertoefden directeur Th. Schouten en commissaris J. K. Horngrad op Sint Maarten, waar de Banco Popular een zeer goed bekend staand kantoor heeft, met daarnaast agentschappen op Saba en Sint Eustatius. Op het jaarverslag is het nieuwe wapen van de Bank aangebracht. In dit wapen staan zes sterren, te weten de zes eilanden van de Antillen, waar de bank werkt of gaat werken, want de bank op Bonaire is nog in voorbereiding.

Subhumane werksfeer gastarbeiders in VS

WASHINGTON. – De president van Coca Cola, J. Paul Austin, heeft een subcommissie van de Amerikaanse senaat meegedeeld, dat de levensomstandigheden van de Mexicaanse en Portorikeinse arbeiders op de plantages van de maatschappij in Florida worden verbeterd. Zij krijgen meer loon en betere huisvesting en medische verzorging. Austin is echter van mening, dat alleen de regering radicaal een eind kan maken aan de armoede onder die arbeiders.

De Coca Cola-maatschappij was eerder beschuldigd van ernstige verwaarlozing van de belangen van haar plantage-arbeiders.

Linkse leiders in Bolivia in arrest

Spanning neemt toe onder de studenten

LA PAZ – In de Boliviaanse hoofdstad La Paz zijn verscheidene belangrijke linkse leiders gearresteerd, onder wie de arbeidsleider Juan Lechin Oqueno oud vice-president van Bolivia, zo is uit goede bron in La Paz vernomen. Andere gearresteerden zijn Nuflo Chavez Ortiz, leider van de nationalistische revolutionaire- beweging en tevens oud-vice-president, Jose Morales Guillen, secretaris- Generaal van de revolutionaire partij van nationalistisch links, Raul Gonzales, secretaris-generaal van de pro-Chinese communistische partij, Jorge Rios Dalence, leider van de christen-democratische revolutionaire partij, Carlos Serrat Reich van de NRB en Jose Maria Palacio, leider van het revolutionaire arbeidersfront.

Deze golf van arrestaties heeft de toestand nog meer gespannen gemaakt, terwijl de universiteit van La Paz al enige dagen door ultra-rechtse militanten is bezet en verleden week zondag op 250 km ten Noorden van de hoofdstad een groep guerillas is verschenen, die twee Duitse Technici hebben ontvoerd en tegen vrijlating van tien politieke gevangenen door de regering na vier dagen op vrije voeten hebben gesteld.

Het feit, dat onder de gearresteerde linkse leiders enkele professoren zijn, heeft de woede van de studenten opgewekt. Vrijdagmiddag moest de politie betogende studenten in het centrum van La Paz met traangas uiteen jagen, terwijl de bezetters van de universiteit schoten in de lucht losten.

Vier partijen waarvan de leiders zijn gearresteerd, hebben zich aangesloten tot een nieuw links front. Hun eerste besluit was, de studenten te steunen, die "een deel van de regering", beschuldigen van steun aan de bezetters van de universiteit.

Militair succes voor de Vietcong

SAIGON. – Amerikaanse troepen hebben donderdag een strategische artilleriebasis in het noorden van Zuid-Vietnam ontruimd na zware aanvallen van Noordvietnamese troepen en Vietcongeenheden, zo heeft het Amerikaanse opperbevel in Saigon bekendgemaakt. Bij de gevechten om de basis zijn woensdag aan Amerikaanse zijde ten minste twaalf man gesneuveld.

Waarnemers in Saigon zien in de ontruiming een duidelijke militaire overwinning van de Vietcong en de Noordvietnamezen.

WILLEMSTAD, – Traditiegetrouw herdacht de Bolivariaanse vereniging op Curaçao vrijdag de geboortedag van Simon Bolivar met een kranslegging bij het standbeeld van El Libertador te Scharloo. In het verenigingsgebouw werd daarna het gebruikelijke programma afgewerkt met onder meer de installatie van het nieuwe bestuur voor de periode 1970/71. Aan een drietal leerlingen van middelbare scholen, die in het afgelopen jaar op hun respectieve scholen de beste vorderingen in de Spaanse taal hebben geboekt, werd een aandenken uitgereikt. Het zijn (foto v.l.n.r.) Gilberto Cruz, Annemarie Welvaart en Siegfried Francisco.



Jan Matser ziet in muziek een goed belegde boterham

PHILIPSBURG – Plannen bestaan, dat het vooral op Sint Maarten bekende "Jan Matser and his Combo" in de loop van september een bezoek aan Aruba en Curacao zal gaan brengen. Dit combo treedt sedert de opening van het Sint Maarten Isle hotel iedere avond in de Superclub van dit hotel op.

De heer Jan Matser, in Sittard geboren en in Rotterdam opgegroeid, maakte voor de eerste maal in 1960 kennis met Sint Maarten. Hij „deed" de Caribbean met verschillende jachten, doch in 1966 keerde hij voorgoed naar Sint Maarten terug en ging zich volledig aan de muziek wijden. Begonnen met een trio in het Little Bayhotel, zag Jan Matser er wel wat in om met muziek een goed belegde boterham te verdienen. „Ik heb er nog geen dag spijt van", zo vertelde hij afgelopen week aan de Amigoe, nadat hij in de Superclub met bijzonder veel animo „Abo so" van Padu del Caribe ten gehore had gebracht omdat er Arubanen op bezoek waren.

Toen destijds bij de opening van het Sint Maarten Islehotel een beroep op hem werd gedaan een orkest te vormen, omdat men geen orkest van buiten, maar wél een van Sint Maarten wilde hebben, ging hij hierop gaarne in. De eerste eis, die hij aan zijn musici stelt is goede muziek te brengen en liefde voor het vak, want zo vertelt hij vol trots, „mijn combo-leden verdienen net zoveel als een onderwijzer en leven dan ook alleen van de muziek. Dan kunnen er ook hogere eisen gesteld worden, dan aan een combo, waarvan de leden overdag werken en des avonds wat muziek maken.

Hij heeft dan ook een combo op internationaal gebied bijeen gebracht, hijzelf is Nederlander, daarnaast nog twee Colombianen, een Curacaoenaar, twee Haitianen, een van Sint Vincent, een van Guadeloupe en een van Aruba, namelijk de 51-jarige Ted Nicholson, die de nestor van de groep is.

De heer Matser krijgt van musici vele arrangementen toegezonden om ze eens uit te proberen. Zo kreeg hij kortgeleden van de bekende Amerikaanse musicus Dave Baker een tiental arrangementen met latijnse achtergronden toegezonden. Het combo maakt er een degelijke studie van, want de Latijns Amerikaanse jazz komt overal naar voren en dan kunnen wij niet achter blijven, zo vertelde Jan Matser. Dit is nodig omdat het combo alle muziek speelt en met succes, hetgeen wel uit het succesvolle optreden blijkt.

Plannen bestaan om op reis te gaan. Niet alleen naar Puerto Rico en de andere eilanden, maar vooral naar Curacao en Aruba, waar de heer Jan Matser tevens nieuwe contacten wil leggen, aangezien zijn combo volgend jaar uitgebreid moet worden. Jan Matser speelt zelf het hammondorgel in het combo, hij is gehuwd met Paula Richardson, bij de Arubaanse meisjes, die destijds in het ziekenhuis van Rotterdam werkten wel bekend, en vader van vijf kinderen.

De heer Matser hoopt op Aruba nog wat muziek op de tape te kunnen vastleggen, waarna hij hiervan een plaat wil maken. Hij heeft reeds een plaat van zijn combo, doch aangezien men op Sint Maarten niet over voldoende opname-faciliteiten beschikt wil hij het nog eens overdoen.

Marinier na duikongeval overleden

WILLEMSTAD. — De 20-jarige marinier eerste klasse P. C. Luijten is zondagavond in het St. Elisabeth Gasthuis overleden als gevolg van een ernstig ongeval bij het beoefenen van de duiksport.

De marinier Luijten die lid was van een particuliere duikvereniging te St. Michielsbaai is waarschijnlijk tot een grote diepte gedoken met behulp van persluchtapparatuur en liep bij het terugkeren naar het wateroppervlak een luchtembolie op. Ondanks behandeling in de de- en recompressietank in het ziekenhuis is hij zondagavond overleden. Het slachtoffer was ongehuwd. Het stoffelijk overschot zal worden overgebracht naar Nederland waar de begrafenis met militaire eer zal plaatsvinden.

Argument werkgevers verworpen

CFW: Arbeid nodig voor groei kapitaal

WILLEMSTAD. — De laatste tijd horen de vakbonden, hier op de Antillen maar ook elders, door de werkgevers de theorie ontwikkelen, dat het voor de eigenaars of aandeelnouders van de bedrijven winstgevender is hun geld op de bank te zetten dan te investeren in een bedrijf. Dit omdat de cao's de mogelijkheid tot het maken van winst verkleint of onmogelijk maakt. Dit is echter onwaar en ver bezijden de waarheid, aldus het bestuurslid van de CFW, Donald Martha, in het radio-programma Voz di CFW. Als men zijn geld op de bank zet en men op deze manier rente krijgt, dan moeten er wel andere mensen zijn, die dit geld komen lenen. De aandeelhouder die zijn geld uit het bedrijf terugtrekt en op de bank zet, doet niets anders dan de mogelijkheid openen, dat een derden zijn geld bij de bank leent om het te gebruiken voor een of andere bedrijf. Dood kapitaal kan niet aangroeien, aldus de CFW. Arbeid is er nodig om het kapitaal aan te doen groeien.

Benoemingen in Bisdom Willemstad

WILLEMSTAD — Op voordracht van de vicaris Provinciaal van de Dominikanen heeft mgr. J.M. Holterman O.P., bisschop van Willemstad, benoemd tot pastoor van Steenrijk p. P. Grove O.P. en tot waarnemend pastoor van Groot Kwartier p. B. Weijers O.P. Deze benoemingen gaan in op 1 augustus. In deze dagen keren de pastoors J. Henriquez, W. Ellis en A. van Bakel C.M. terug naar hun parochies, respektievelijk Montagne, Coromoto en Buena Vista.

Met ingang van 1 september zal p. J.P. Mackenbach O.P. ontheven worden van het pastoraat van Wishi om zich geheel aan vormingswerk, godsdienstonderwijs (o.a. op het Radulphuscollege) te wijden. Hij wordt als pastoor van Wishi opgevolgd door p. L. van Dijk O.P.

Ook bij Ant. Brouwerij minimum-loon van tachtig gulden

WILLEMSTAD. — Behoudens de werknemers, die vallen onder de helpers-klasse en het Technisch personeel met ETO/LTS-diploma, werkzaam in de machinekamer, geldt ook voor het personeel van de Antilliaanse brouwerij nu een aanvangsloon van minimaal twee gulden per uur. In tegenstelling tot de vroegere salarisschalen, welke gebonden waren aan leeftijd is men ditmaal uitgegaan van het aantal praktijkjaren. Aldus is tussen de directie van de Antilliaanse brouwerij en de vakbond CFW overeengekomen, en vastgelegd in de cao, welke een looptijd heeft van 34 maanden.

In aansluiting op het vrijdag gepubliceerde overzicht over de nieuwe cao, kan nog meegedeeld worden, dat de „kou-premie" voor werken in ruimten met een lagere temperatuur dan vijftien graden celsius van vijf tot 7 1/2 procent is verhoogd. De werknemers, die geen wachtlopers zijn krijgen voor werk, dat zij verrichten tussen zes en twaalf uur 's nachts en tussen middernacht en zes uur 's morgens respectievelijk een premie van tien en twintig procent op hun basisfunctieloon. Bij ziekte of bedrijfsongeval wordt normale uitkering door de werkgever gedurende een jaar tot negentig van het salaris aangevuld aan de ongehuwde werknemer, als deze thuis ziek ligt en tot tachtig procent als hij in het ziekenhuis ligt. In tegenstelling tot wat eerder werd bericht zal de werkgever bij overlijden als gevolg van een bedrijfsongeval van een werknemer de teraardebestelling regelen en de kosten tot maximaal duizend gulden dragen. De werkgever zal jaarlijks tot een maximum van drieduizend gulden bijdragen aan de vorming van een ziekenfonds voor de gezinsleden van de werknemers. Tenslotte zal de wekelijkse werkgeversbijdrage aan het spaarfonds verhoogd worden van twee tot drie procent. Met ingang van 24 juli 1970 zal iedere werknemer maandelijks een loonsverhoging ontvangen van minimaal f. 41,50.

Wat de loonschalen betreft kan nog meegedeeld worden, dat die van groep II aanvangt met twee gulden per uur en bij vijf praktijkjaren f. 2,12 bedraagt; bij groep III begint men met f. 2.03 per uur en bij negen praktijkjaren wordt het f. 2,50; groep IV vangt aan met een uurloon van f. 2,06 en bij tien praktijkjaren is het f. 2,75; bij groep V begint men tenslotte met f. 2,10, welk uurloon oploopt tot f 3,50 bij veertien praktijkjaren.